Ն° 8433   1913   11-24 Մայիս   29ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՑԱՎԱԹ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ԲԱՊԸ ԱԼԻ ԳԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա կէօնտէրիլէն մէքթուպ հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Մագպուլ օլմայան սահիֆէի իմթիյազըն իմզասընը վէ իգամէթկեահընը մէօհրը մախսուսըն տամղալը օլմալը շարթ։ Տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմազ։ Իլանաթ էճրէթի միւթէհէլլի իլէ գարարլաշըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ   ՅԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱ   20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Տէրսաատէթ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17	»
» » »	3 այլըղը	10	»

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ԱԳՏԸ ՍՈՒԼՀՏԱՆ ՍՕՆՐԱ ԽԱԼԱԶԱԹ

Լօնտրատա վուգու պուլան միւզաքէրէլէրտէն պու հաֆթա տա պիր նէթիճէ չըգմատը։ Պալգան հիւքիւմէթլէրի հէնուզ մուվագգաթ սուլհ ահտնամէսինի իմզա էթմէմիշլէր։ Պունըն սէպէպի մուխթէլիֆ տիր, հէր հիւքիւմէթ քէնտի խատտըսընը իլէրի սիւրիյօր, վէ հէրպիրի պիրիլէրտէն տահա զիյատէ պ'ր չէյ գօբարմագ հավէսինտէ պուլունույօրլար։ Մէսէլա Պուլկարիստան Միտիա-Էնոս խաթթընը գապուլ էթմէքլէ պէրապէր, հուտուտը Մալգարատան կէչիրմէք իսթէյօր։ Եունանիստան Էվրօբա տէվլէթլէրին գաբիթիւլասիօնլարընտան քէնտիսի տէ իսթիֆատէ չըգարմագ հավէսինի պէսլէյօր, պիր տէ Եունան օրտուսունուն մուհարէպէ իւէն Օսմանլը Թէպաասը Բուլմալը իչին պիր աֆվը ումումի թալէպ էտիյօր։ Սըրպիա տա Դրածա լիմանը իսթէյօր, վէ Արնավուտլուգտան կէչէճէք չըմէնտօֆէր իչին միւսաատէ գօլլայօր։ Գարատաղ կէլինճէ, օ տա պիր Թագըմ խատտալարտա պուլունույօր։ Պունլարտան պաշգա Թագըմ նամը հարպլէրինին չիմտիտէն Թայինի իլէ պունըն նէ մըգտարտա օլաճաղընըն անլաշըլմասը պիր խատտա տըր, հուտուտլարըն Թայինի, պա խուսուսա Արնավուտլուգ հուտուտունըն Թայինի մէսէլէսի էն զիյատէ իլէրի սիւրիլէն մէսէլէլէրտէն պիրի տիր։ Հալպուքի Էվրօբա հիւքիւմէթլէրի կէօմրիւք բուսումունուն 100տէ 4 զամմընը զարուրէթ կէօսթէրմէքլէ իսթէմիշլէր իտի տէ, պու տա գապուլ օլունմայըն տէր անլաշըլըյօր։ Պունլար գըսմէն տօղրու օլսա տա, չու նօգթա պէք տօղրու տըր քի մէսէլէ հէնուզ հալլ օլունմատը վէ մուվագգաթ սուլհ չէրայիթի հէնուզ իմզալանմամըշ։

Պալգան հիւքիւմէթլէրի պու միւզաքէրէլէրին պէօյլէ տէվամ էթմէսինի չըգարմագլարը սըրատա, անը վագըթ քէնտի պէյնլէրինտէ տէ մուհարէպէ տէվամ էտէր։ Պիր չօգ նոգթալարը վար տըր։ Հալպուքի Սօֆիատան վէրիլէն մալումաթա կէօրէ Պուլկարիստանըն Մանասթըր վէ Սէլանիք իւինտէն տօլայը Եունանիստան վէ Սըրպիա իլէ մուհարէպէ օլմաղա գարար վէրմիշ օլտուղու սէօյլէնիյօր։ Հէր հալտէ հէնուզ մուղլագ պիր մէսէլէ գարշըսընտա պուլունույօրուզ։ Պալգան հիւքիւմէթլէրի պու մէսէլէլէրին թէսվիյէսի իչին պէօյլէ տէվլէթլէրէ գարշը պիր սէլահիյէթ վէրմէմէքլէ իւէր քէնտի էլլէրինտէ Թութմագ իսթէյօրլար, գաթէն պէօյլէ տէվլէթլէր տէ պիր Թագըմ մէսէլէլէրտէ հէնուզ ուրուշմամըշլար վէ միւզաքէրէյէ տէվամ էտիյօրլար։ Պու մէսէլէլէրտէն պիրի վէ պէլքի պաշլըճասը Արնավուտլուգ մէսէլէսի տիր քի, Իթալիանըն պու իւզտէ ալէգասը վէ Ավուսթրիանըն պէօյլէ լէթտիյի Փիքիր հիչ պիրիմիզին մէճհուլ տէյիլ տիր։

Սուլհըն իսթիտաթի չէրայիթի հէնուզ Պալգան հիւքիւմէթլէրի Թարաֆընտան իմզալանմամասը հալտէ, Բարիզ մալիյէ գօմիսիօնը տա հէնուզ վազիֆէսինէ պաշլամամըշ տըր. օնըն տա պիր չօգ միւհիմ վազիֆէլէրի վար տըր. հաթթա ահէնք գաթար պուլունան գօմիսիօնա ճէլիլէ իւէն միւթէաատիթ պիր ... կէօնտէրիլիյօր իտի, մամաֆիհ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին նէ տէլէպլէրի անլաշըլմատըգճա Թէքէրրուր իւէն պէօյլէ գալըյօր։ Լօնտրա սէֆիրլէր գօնֆէրանսը Արնավուտլուգ հագգընտա պիր գարար վէրէճէք վէ պունըն գապուլ էտիլմէսինտէն սօնրա հաթթա մէսէլէլէր իլէ մէշղուլ օլաճագ, հալպուքի հէրպսի տէ պուրը Թէսվիյէ օլունաճագ մուալլագ մէսէլէլէր տիր, չէօյլէ քի գաթի սուլհ չէրայթինին իմզալանմասը պիր գաչ այ սօնրա մուհթէմէլ օլապիլիր, վէ պու մուտտէթ զարֆընտա ... տահա պիր չօգ միւչքիլաթ իլէ գարշըլաշըլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։ Ամմա պիր չէյ մուխագգագ տըր քի, մուվագգաթ սուլհ իմզալանըր իմզալանմազ...

գօլայճա կէչէպիլիրմիշ. պիթթապի պու պէք միւչքիլ պիր չէյ տիր, զիրա մէմլէքէթին հայաթը իհթիմալիյէսի, վէ Թիճարիսի պու սէպէպլէ տուրմըշ օլույ, ախզուիթա, իչ վէ սաիրէ հէր պու խիզմէտին միւթէվազզըն օլաճագ հալէ կէլմիչ տիր, պունլարըն հալը իւթիզամա կիրմէսի իչլէրին նէթիճէսինէ միւթէվագգըֆ օլույ, պու նէթիճէյի պիր ան էվվէլ էլտէ էթմէք իճապ իտէր։ Հէր էէրտէ սէօզ պու տըր։ Սուլհ իմզալանսըն քի, էմնիյէթ հուսուլէ կէլսին, կէրէքի օլսուն վէ իչ չըգսըն։ Տէմէք օլույօր քի ազտը սուլհըն պիր հաֆթա ուզամասը, սէօզտէն իպարէթ պիր չէյ տէյիլ, ճէտտի պիր չէյ տիր վէ ճէպիրմիգտէն վէ հայաթըմըզըն պիր չէյ ալըպ կէօթիւրմիշտէ տիր։ Էլ'պէթ Պալգան հիւքիւմէթլէրի իչին տէ պէօյլէ տիր, Փագաթ տիւչիւնմէլի քի, պիզ միւթէզարրըր օլան Թարաֆ օլտուղըմըզ իչին պիզէ Թէէսիրի պէք պէօյլէ տիր։

Մէսէլէլէրին հալլի իչին գուլուր իտէն միւչքիլաթ Էվրօբա տէվլէթլէրի պէյնինտէ մէվճուտ օլան իխթիլաֆտան իլէրի կէլմէքտէ իտի չիւպհէ եօգ տըր։ Պու իխթիլաֆ պաշլըճա կրուբըն իթթիֆագ վէ իթթիֆագը միւսէլլէսին չահսի մէնֆաաթլարընըն պիր նոգթայա պիրլէշմէմէսինտէն նէշէթ իտիյօր։

Սուլհըն ազտը Թէէխխուրը հալընըզ Թիճարէթ վէ Թիճարէթ նոգթայի նազարընտան նէ գատար ճիտտի օլտուղուն իշարէթ էթմիշ իտիք։ Թիւրքիանըն չու սըրատա էն զիյատէ միւհթաճ օլտուղու չէյ սայիտ վէ էմնիյէթը տախիլիյէ օլտուղունա կէօրէ պու նոգթայա տահա պէօյլէ մաղրուր օլմագ լազըմ տըր։

Պու կիւն մէմլէքէթին պիր չօգ նոգթալարընտա էմնիյէթին լիւզումու իչին խայըրլը պիր ... մէնտուպլարը պու տէվլէթին հալինտէն մաղրուր օլույօր. հիւքիւմէթ քէնտի մէվգըինը Թախլիյէ իչին ... պիր հալ հիւքմ սիւրիյօր, Թէնզիմաթ տա պու ... Թահվիլ Թէսիսը պէօյլէ տէյիլ տիր։ Պիզ պունլարը սէրֆ պիզիմ իչին խազըրլայօրուզ։ Պու հաֆթա Բաթթէրպէրկտէ կէլէն պիր գաչ մէքթուպ վէ Թէլկրաֆ Թէյէ Թէսիր էթմիշ, օրատա Ռիւսթէմ վէ Թիւրքլէր էօլտիւրիլմիշլէր, մալլարը գօնսօլօսլուղա Թէսլիմ օլունմուշլար։ Տահա սօնրա Վան Թէլկրաֆընտա Թիւրք պիր Թահսիլտար իլէ 2 ժանտարմա Թէօլտիւրիւլտիւկլէրինտէն պահս օլունույօր իտի։

Պու պիչարէլէր տէ վաթանըն էվլատը տըրլար, Թիւրքա պիչարէ չիֆթճի տէ մէմլէքէթէ լազըմ տըր, օնլարը օլան գարար տա մէմլէքէթէ տիր, պիզ պունլա տա Թէէսիւֆ իտէրիզ, անճագ պունըն չարէսի չու սուլհ միւզաքէրաթընըն իմթիտատը սէպէպի իլէ գէմանըն կէօրէմէյօրըզ, վէ պու հալ 2-3 այ տահա տէվամ իտէճէք, էնճամէն պիր գըչ կէչէճէք Թէքրար Թօլլար գաբանաճագ, պազալըմ չու գըշ տա կէչսին, կէլէճէք իլք պահարտա Ալլահ քէրիմ տիր տէյէճէյիզ, վէ Ալլահըն քէրամէթի տէ պիր Թէֆտ օլաճագ պիզէ եագլաչմայաճագ տըր։ Իչթէ տէյիլ քի, սուլհ միւզաքէրաթընըն խիթամ պուլմասը նէ գատար մազարրաթլըտըր սէպէպ օլըյօր։ Ամմա, տատը սուլհտան սօնրա նէ օլաճագ, պու կիւն մէմլէքէթին տախիլի Թէնզիմաթ Թէնզիմ օլունաճագ մըն, վէ պու տա Թէսիր օլունաճաղընը պիր չէյ տիր, պիզէ տօղրու օլունլար պիլէ իթթիֆագ իտիյօրլար։

Պու հաֆթա «Թայմզ»տա նէչր օլունան միւհիմ պիր մէգալէ իլէ Ֆօն Տէր Կօլց բաշանըն Վիէննա կազէթալարընտա նէչրէտիլէն մէգալէսի պէք զիյատէ չայանը տիգգաթ տըր։ «Թայմզ» կազէթասը պու մէմլէքէթին պու խուսուսա Անատօլունըն իսլահը իլէ Ռուս իսթիլասընըն Թէհլիքէսինտէն պիր սէա չէքինմէսինէ էն զիյատէ իհթիյաճ վէ արզուլարը օլան պիր կազէթա տըր։ Պու կազէթա էհէմմիյէթ վէ Թէսիրինը իսթիքմալ իտէր սուրէթտէ պէյանաթտա պուլունմագ վէ Ֆօն Տէր Կօլց բաշա, կէրէք ասքէրին վէ կէ...

թէք ռօնասմանըն Թէնսիգ վէ Թէնզիլի իլէ մէմլէքէթի գուվվէթլէնտիրմէքլէ լիւզում կէօսթէրմէքտէ, հաթթա Սուրիատա վուգու պուլան հալլէր իլէ Էրմէնիսթանտաքի գարըշըգլըգլար վէ Թէնզիմաթ ... պէք ալաքատար իտի։ Ֆօն Տէր Կօլց բաշանըն մէգալէսինտէ Շամ, Հալէպ նագլ իթմէք իչին վուգու պուլան պէյանաթը աղըր սըգընթը պիր չէյ տէյիլ տիր, էկէր Սթանպօլըն իգտիտարը վէ պիր Թագըմ իսթիհսալ վարիտաթը Թէէսիսը Թալիյօրսա, պունլար պաշլըգ պու խուսուսլարտա պիր գաթ մէսէլէ ... Թէպտիլէ ալէթ պէք պէօյլէ մէյտանտա տըր, Թէկէր Թէէսիսը մէրքէզ վէ հէր թէշքիլաթ պունլարը տէսթէքլէյէճէք պիր սուրէթտէ Թէշքիլ օլունմագ, Պէրլինտէ, Բարիզտէ, Սօֆիատա, Պուքրէշտէ տէ պուլունմալըտըր, Փագաթ պու նոգթայի նազարը նազարը, Եիւգիր պէյանաթընըն չայանը էհէմմիյէթ ճիհէթլէր վար տըր։ Պու կիւն պիզ տէյիլ, Էվրօբատա թօգաթլանմագ օլանլար տա պիզիմ մէմլէքէթէ տահա զիյատէ կէօզ Թիքմէքտէ, պու մէմլէքէթին խարիճէ վէ տախիլէ գուվվէթլէնմէսինէ իթթիֆագ իտէճէք, Թիւրքիանըն պու հալտէ պիր հաֆթա պէլքէ պիր գաչ այ տահա պէքլէմէսի ... Անճագ պու իսլահաթըն Թարզը իսլահաթընտան մէսէլէ չըգարըլմագ պէք տօղրու օլմազ, վէ «Թայմզ» կազէթասը Թէպլիղատը իլէ պու կիւն պէլլի պաշլըգ Ռուսիայա ... «Թայմզ»ըն պէյանաթը Էվրօբատա պէօյլէ պիր էհէմմիյէթ Թէլագգի օլունմագ, զիրա «Թայմզ»տա խարէքէթլէրին Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին Փիքիրլէրինի Թէրճիւման էթտիյի օլունմագ, վէ հաթթա պազը Ինկիլիզ կազէթալարը «Թայմզ»ըն սօն Թէքլիֆ ... օլարագ կէօսթէրիյօրլար։ Անատօլու իսլահաթընըն մէսէլէսի էն զիյատէ Թէլաքքի օլունմագ լազըմ կէլիր։

Տէյէր Ինկիլիզ կազէթալարը տախի չու սըրատա պու չայանը էհէմմիյէթ մէսէլէյէ տաիր պէյանաթտա պուլունույօրլար վէ հաթթա պազըլարը տէյօրլար քի, էկէր Թիւրքիա էսնայի մէմուրլարը հաթթա Ինկիլիզլէրի միւչավիր սըֆաթըյլա ճէլպ էթմէզ իսէ, պու մէմլէքէթին պէգաի պիր իմթիֆա օլունմագ տըր, զիրա պու կիւն պու մէմլէքէթին լայըհա Թատպիգաթը զիյատէ օնը իսթիլա իւէն պահանէ վար տըր. մէմլէքէթ պու սուրէթլէ գուվվէթլէնիր, չիմտի տէ պէօյլէ պիր իսթիքպալ վար տըր, էկէր Թէշքիլաթընըն

վէ կէօրտիւկի հիսսը գապուլ, հաթթա Ինկիլիզ Թարաֆընտան պու ուղուրտա վուգու պուլան Թէչէպպիւսլէր, էկէր Թէմիտէլէր տիր, անճագ էվվէլ պէ էվվէլ Պալգան պունահրանընըն մէյտանա գօյտուղու մէսէլէլէր չարթ տըր վէ օ վագըթա գատար Օսմանլը հիւքիւմէթի Թայինսիզ գալըր, սիյասէթ օրտայա Թէչէպպիւսլէրին, սօն սէօզտէն մէսէլէսի, օ տա ճիհանըն մէօնքիւ էօրէթ տիր։   Ա. Մ.

ՀԻՒՔՄՏԱՐԱՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն գըզը Վիքթօրիա Լուիզին մէրասիմի իզտիվաճինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ Ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա հիւքիւմտարլարընըն Պէրլինէ վուգուի զիյարէթլէրինէ տայիր «Նոյէ Ֆրայէ Բրէսսէ» կազէթասընտա եազըլան պիր մէգալէտէ աթիտէքի միւթալէաթ սէրտ օլունմագտա տըր։

«Բօզաամտա Ռուսիա Չարը իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը արասընտա վուգու պուլան միւլագաթ պէք զիյատէ հայիզի էհէմմիյէթ իտի. պու միւլագաթտա տահիլ Բայլսթէկ մէճլիսինտէ Պէթման Հօլվէկ Թարաֆընտան իրատ իտիլէն նուտգունտա տէնմիշ տի, «Հէր իքի տէվլէթին էնքարէքէրինին ալէյհինտէ օլաճագ հիչ պիր իչէ կիրիչմէյէճէքլէր տիր, տէֆա տահա Թէզգիրէ իթմիշ տիր։» Պու կիւն միւգարրէրաթըն միւտաքէրէ մէթնինտէ Թէվամ իտիլմէյէճէքտի մալիւմ օլտուղը հալտէ, Պէթման Հօլվէկ Ալէմանիա իլէ Ռուսիանըն Պալգանլարտա մէնֆաաթլարը Թարաֆտարլըղը վէ օնը իխլալ իտէճէք պիր պօլիթիգա հիչ պիր Թարաֆըն հիմայէ իթմէյէճէքլէրին իւէ իլավէ էյլէմիչ իտի։ Պալգան իթթիֆագը Թէչէքքիւլ իթթիքի զիւման պու վաս նէ'րէտ իտի, պունտա տայիր չիմտիյէ գատար պէք չօգ չէյլէր մալիւմ օլտուղը կէօրի, իլէրիտէ Պալգան մուհարէպէսինին Էվրօբա ուզուն հալինտէ իթթիֆագը Էվրօբատա չիմտիտէն հասըլ օլան Թէէսիրի պիր գաթ տահա Թէէյիտ իթմիշ տիր։ Բօզաամ միւլագաթընտա չիմտի Թէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա մէվզուի պահս օլան պիր մէսէլէ տէ հալլ իտիլմիշ, պու մէսէլէ Պաղտատ խաթթընըն մէսէլէսի տիր։ Ինկիլթէրրա իլէ Տէվլէթը Օսմանիյէ արասընտա հասըլ օլան իթթիլաֆըն Ալէմանիա մէնաֆիինի մուխիլլ վէ Պաղտատ խաթթ...

Թըրըն սահիլէ գատար իմթիտատը իթմէսինէ մանի օլմայաճագ օլտուղընտան տայիր Ալէմանիա միւլքէթինին գէմալը հէյէճան իլէ խապէր պէքլէնիւկի անտէ, պիր էսէրը Թէսաատիֆ օլարագ Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմտարլարը Պէրլինէ կէլիյօրլար։ Վիգոնթ Մօրլէյին Պէրլինէ պուլունմասը տա Տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթա այիտ իտի։ Տիւնեանըն էն պէօյլէ իքի հիւքիւմտարը միւվաճէհէսինտէ իճրա իտիլէն պիլէ մէրասիմի այնը զէմանտա հաթըրաթը սիյասիյէ իլէ տէ մէրպութ տըր։»

ՊԻՐ ԱՍՔԷՐԻՆ ՍԷՕԶԼԷՐԻ

Գապիլը սէվգ վէ իտարէ «Զէբլէն» պալօնընըն ախիրէն Լինէվիլէ գարայա օթուրմասը էմնասընտա, մէզքիւր պալօնտա պուլունան գաբիթան Ժօրժ, պիր կազէթա մուխապիրինէ խիթապէն «էկէր րէֆիգլէրիմ պէնիմ աղըրըմա պագալար իտի, «Զէբլէն» չիմտի պու հալտէ օլմայաճագ տը» եօլլը իֆատէսինէ գօրգը, պունըն նասըլ գապիլ օլապիլէճէյի մէզքիւր կազէթաճը Թարաֆընտան սուալ իտիլմէսի, գաբիթան Ժօրժ «Հատտատը կէչմէզտէն էվվէլ պալօնը պէրհէվա իտէճէք իտիք» ճէվապը վէրմիչ տիր քի, պու գահրամանանէ ճէվապ տա հէր նէվ Թագտիրին ֆէվգինտէ տիր։

ԷՏԻՐՆԷՆԻՆ ՊՕՄՊԱՐՏԸՄԱՆԸ ԷՍՆԱՍԸՆՏԱ

Էտիրնէնին պօմպարտըմանը էսնասընտա գարայա օթուրմըշ օլան պիր պալօն Թարաֆընտան այաղընըն պիրի պիր Թօբ մէրմիսի Թարաֆընտան կէօթիւրիւլմիչ օլան պիր Պուլկար ասքէրի միւլաքաթ օլունմագլա, պալօնճը մէրգում ասքէրի ալըքար խասթախանէյէ նագլ իթմէք իւզրէ Ալէմանիայէ ... պալօնըն կէօթիւրմիչ իտի։ Պալօն սուրաթ իլէ կէչէրքէն, իքինճի պիր մէրմի պալօնճըյի արգասընտա պուլունան մէրգում Պուլկար ասքէրինին քէլլէսինի տէ ալըր իտի, պալօնճըյըն պուտուն հիչ տէ խասարա կէօրմէմիչ իտի։ Գարայա ինտիքտէն սօնրա պալօնճը Թէրտագաղ պիր թավըր հաթըրլամագ իլէ տէ, Թօբճուլարըն պաղչըշ մահրում պիր ասքէրին Թէտավի իթմէք իթմէքիւնիւ էնթէրէսանթ իլէ իւզէրինտէ իգտիտար, մէզքիւր պալօնճը «Ֆագաթ օ պահա եալընըզ այազլարըն էքսիլմիչ օլտուղունտան պահսը հէյէթ ճէվապընտա պուլունմուշ տըր։

Թը, պու անէտէք հէր պիր հարաքէթիմէ հէյէճէֆ վէ րէհպէր օլմուչ օլտուղընտան, Հազգ Թաալանըն էօրարը հիքմէթի իլէ նայիլ օլտուղըմ չու Թախթը, վէ պու Թախթըլա պէրապէր էհալիյի Ֆրանսայա աչգ ու մուհապպէթիմի, պէնտէն սօնրա պիր էվլատըմա մէրաս պըրագմագ արզուսը հէր արզուլէրիմէ գալէպ իտմիչ տիր։ Լաքին նիքեահըլըմ, վէ ճանըմտան սէվտիյիմ զէվճէմ իմբէրաթօրիչա Ժօզէֆինտէն պիր Թէսէլլի կէօրմէսինի խայըլըճա սէնէլէրտէն պէրու գաթ իթմիչ օլտուղըմտան, տէվլէթիմին մէնֆաաթը ուղրունտա պիրիմին էն Թաթլը վէ էն գուվվէթլի հիսսինի աուխ իթմէյէ մէճպուր օլույ, ֆէսխը նիքեահ իթմէյէ գարար վէրտիմ։

«Հէնուզ զըրր եաշընա վասըլ օլմուչ օլտուղըմտան, Հազգ Թաալանըն իհսանը օլաճագ էվլատլարըմը, քէնտի զավղ ու էֆքէարըմա մուվաֆըգ սուրէթտէ Թէրպիյէ իթմէյէճէք գատար էօմրիւմ օլաճաղը մէօմինըմ։ Լաքին պու Թէրքէ պիր ֆէտաքեարլըղըն, գալպիմէ նէ մէրթէպէ կէլտիյի մէզքիւր քէլիմէ մալիւմ տըր։

«Պու ճիհէթ իլէ սըրգա Ֆրանսանըն սաատէթինէ, կէլէճէք իքիպալէթէ ճէտիմ պիր ֆէտաքեարլըղա պուլընտուղ։

«Պունըն իլէ պէրապէր չունը տա իլավէ իտէրիմ քի, սէվկիլի զէվճէմ իմբէրաթօրիչատան պաշգա պիր էհլը գալպիմ օլմատըգլարըն, պունը իթրաֆ իչին Թէրպիյէլի իֆրաթէ միւթէշէքքիր, էօմրիւնին ան պէչ սէնէյի զիյնէթլէ ու սաատէթ օլմուչ տըր քի, զանլայըմէ էսէրի մուէպպէտ ...

իտի. վէ պու հէնկեամ արասընտա, եանի քէօշքի էվվէլին տօղուլրընտա, բրէնս Էօժէնը պիւյիւքլիւքը պաշգա ֆիքրը Ալէ Բարիզէ միւվասալէթ էյլէտի։

Պօնաբարթ ֆամիլեասը աէտիրիմ պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր, էլա Նաբօլէօնըն գարընտաշլարը, գըզգարընտաշլարը վէ էնիշթէլէրի։ Նաբօլէօն պունլարըն հիմմէտինի սէվէր իտի, լաքին պունլար նէ օ գատար Նաբօլէօնը սէվէրլէր իտի, նէ տէ պիրպիրլէրինի։ Գալտը քի Նաբօլէօնըն զէվճէսինին տախի իքի էվլատը վար իտի, Էօժէն վէ Հօրթանս, քի Թարիխիմիզտէ աէֆա աէֆա զիքրէտիլիր կէչիյ, քիմլէր օլտուղլարը մալիւմ տիր։ Պունլար զաթէն չիրին էվլատլար օլտուղընտան, Նաբօլէօն իքիսինի տախի աչըրը սէվէր իտի. վէ իքիսինի տախի քէնտինէ ճան էվլատը իթմիչ իտի։ Պունտան Պօնաբարթ ֆամիլեասը իլէ, Պօհարնէ ֆամիլեասը, (քի Նաբօլէօնըն գարըսընըն ֆամիլեա իսմի տիր) պէյնինտէ աէլըը գըսգանճլըգ գուհուր իտէր, պիրի պիրինի չէքէմէզլէր իտի. վէ պիրինին ֆէնալըղը օ պիրինէ էյլիք կէօրիւնիր իտի։ Պու աէֆա տախի Նաբօլէօն Ժօզէֆինտէն այրըլմագլա, Պօհարնէ ֆամիլեասը ֆէնալաչըր մէմնունիյէթինտէն, Պօնաբարթլարըն մէսրուրիյէթինի մուճիպ օլմուչ իտի։

Բրէնս Էօժէն վէ զէվճէսի, եանի Պավիէրա գրալընըն գըզըմէսի Աւկուսթա. Նաբօլէօնըն պէօյլէ ալէլաճէլէ Բարիզէ ճէլպ իթմէսինտէն, գանըն իւճրէլէր իտի քի, Նաբօլէօնըն էվլատը օլմատըղընտան, պունլարը աէվլէթինէ վարիս իտէճէք, վէ Նաբօլէօնըն գէյֆ արասընտա պէօյլէ պիր վառը տա օլտուղընտան, Էօժէն սէվինէրէք Բարիզէ գօշմուչ իտի, քի օրատա հագիգաթը հալի աղնայըլըպ, պիչարէնին նուրթը Թութուլար։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱՆԸՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԸ

—∞—

Տօգյօ․ Տոկյօն իմզասըյլա Վիէննա-
տան «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընա
խապըրան պիր մէգալէտէ Թիւրքիանըն
Թէմամիյէթը մուլքիյէսիլէ իսթիգլալը
հագգընդաքի մուհաֆազասը Եվրոպանըն
մուհաֆազայի սուլհ վէ մուսալէմէթի ի-
չիւն էլզէմ օլտըղը վէ Ավսթրիանըն սի-
յասէթը հագըրեսընտէ պու նոգթա պիր
էսասը մուհիմ Թէշքիլ իթտիկի վէ Ա-
վըսթրիա—Մաճարիսթան խարիճիյէ նէ-
զարէթինտէ պու կիւն իսթիգպալը Օս-
մանի հագգընտա էվվէլքինտէն տահա
զիյատէ իթիմատ մէվճուտ պուլընտըղը
տէրմիյան օլընտըղտան սօնրա, չու սու-
րէթլէ պէյանը մութալաա պուլունմագտատըր։

«Պու նիքտէնիլէ իչիւն պիր չօգ էս-
պապ մէվճուտ տըր․ պու սէպէպլէրտէն
պիրի, ախիրէն Ալէմանիա խարիճիյէ նա-
զըրը ֆօն Եակօվ Թարաֆընտան պէյան
խուլունան վէճհիլէ, Անատօլուտա հալը
հազըրը խասմէ իթմէք Ալէմանիանըն
ճումլէի մէնաֆիինտէն պուլունմասը տըր։
Իքինճի սէպէպ, Թիւրքիանըն սէլամէթը
աթիյէսի մէմլէքէթլէ զապիթի Թէէլիֆ
օլան քեաֆֆէի խալահաթը քէմալը ճիտ-
տիյէթլէ ինթայէ զարարը գաթի վէրմիշ
օլմասը տըր․ Թիւրքիանըն ճիտտիյէթ
վէ սամիմիյէթը էֆքեարընը Ինկիլթէր-
րանըն Թագտիր իթմէսի իչիւն պէօյլէ
պիր տէյիլ մէվճուտ տըր քի, օ տա «Հա-
վալի Թէֆթիշիյէ»յէ քեամիլէն Ինկիլիզ
մուֆէթթիշլէրի Թայինին խուլմէսի տըր։
Բէզա Սուրիաաա պէօյլէ վէզայիֆի
օլմագ իզթիզա խուն ժանտարմա տախի
Ինկիլիզլէր Թարաֆընտան Թէնսիգ խու-
լէճէք տըր։ Խիւլասա, Ինկիլիզ միլլէ-
Թինին պու խալահաթ մէսէլէսինտէ Թառ-
գիպ խուլէն ճիտտիյէթ վէ սամիմիյէթի
Թագտիր իթմէսի իչիւն հէր նէվ Թէտա-
պիր իթթիխազ խուլմէքտէ տըր․ Թիւրք-
լէր, տիկէր անասըրա տա քէնտիլէրի-
նին մազհար օլտըգլարը հուգուգը Թէ-
մամէն վէրէճէքլէրի կիպի, ուռուլը ի-
տարէտէ անլէրին տէ իշթիրաքը մէսու-
լիյէթլէրինի Թէէմին էյլէյէճէքլէր տիր։
Պու կիւն Օսմանլըլար կէչիրմէսի մուշ-
քիլ պիր օրմանը տըշաճըգլար տըր, քի
պու խիւրիւյիւ մուհաֆազայի իսթիգլալ
իչիւն սօն պիր ֆըրսաթ վէ Թէշէպպիւս
տուր․ Էյէր պու էսնատէ Թիւրք-
լէր Ինկիլիզ միլլէթինին մուզահէրէթինէ
իսթինատ իթմէք էմէլինտէ օլտըգլարը
իչիւն, պու Թէվէճճիւհի Թէէմին ազմին-
տէ տիրլէր։ Թաթպիգ խուլէճէք իսլա-
հաթ բրօժէսի, Մաքէտօնիա իչէրինտէ
քէսպը իսթիխսա իթմիշ օլան Հիւսէյին
Հիլմի բաշա Թարաֆընտան Թանզիմ ի-
տիլմիշ տիր։ Հիլմի բաշա պէլքի Սու-
րիա իսլահաթընա մէմուր խուլէճէք վէ
Մաքէտօնիայը աէթբրան օ հէվալիի խու-
լաճ իլէ օդրաշաճագ տըր։ Սիյասէթը
խարիճիյէսինտէ հուքիւմէթը Օսմանիյէ-
նին Թագիպ խուլէճէկի մէսլէք, Թիւր-
քիանըն պագասընտա, Թէրագգը իչիւն
չալըշմասընտա վէ ազըլէթ քէսպը ին-
զըրաճ վէ զուվվէթ իթմէսինտէ աղըր-
տան աղըրըա մէնֆաաթտար օլան տէվ-
լէթլէրին Թէվէճճիւհինի ճէլպ վէ խասմ
էյլէմէք օլաճագ տըր։

«Ուռուլը տախիլիյէյէ կէլինճէ, մէմ-
լէքէթին ինքիշաֆը զըրայի վէ իգթիսա-
տիսի իչիւն սարֆը զարրէթ խուլէճէք
տիր․ պունըն իչիւն իզթիզա իտէն բա-
րա մայէթ Թէէսիւֆ մէվճուտ տէյիլ տիր․
մա մաֆիհ, Թիւրքիանըն հէնուզ սու-
զուլը մալիյէ տիւչար օլմատըղընը տէվ-
լէթլէրին միւչահէտէ խուլէճէքլէրի իւմի-
տի մէվճուտ տըր։ Բուսմէլիտէն կէլէն
մուհաճիրլէր իչիւն բէգ ֆազլա մէպալիղ
սարֆը իզթիզա խուլէճէկի կիպի, Անա-
տօլը իլէ Թիւրքիա Շէպիհ ճէզիրէսինին
էսասլը մուսաֆաասը իչիւն տէ մէպա-
լիղը ճէսիմէյէ իհթիյաճ հասըլ օլաճագ
տըր․ չիւնքի Պըրգ քիլիսէ, Էտիրնէ,
Մարլցա խաթթը հուտուտընը մուտա-
ֆաա իթմէկէ նիսպէթէն Էնէի Միտիա-
էնօզ հուտուտընըն մուտաֆաասը տահա
մուշքիլ տըր․ պու խաթթը հուտուտըն
անճագ իքի մունթէհասը հալը Թէտա-
ֆիւյէ վազ խուլէպիլիր․ պինաէն ալէյհ,
Կօչ բաշանըն տէտիկի կիպի, Սթանպօլ
պէօրէն վէ պահրէն պէօյլէ պիր զալէ
հալինէ իֆրազ խուլմէք լազըմ տըր․ պու
իսէ պէօյլէ մէպալիղ սարֆընը իսթիլ-
զամ իտէր։

«Պունլարըն Մալիյէ գօնֆէրանսընտա
տէվլէթլէրճէ պիհագգըն նազարը տըգգա-
թէ ալընաճաղը իւմիտ խուլմէքտէ տիր․
Փիլ հազիգա Թիւրքիանըն պագասը, խա-
նի քէնտի քէնտինի հազըրլա մուտա-
ֆաայա զատիր օլմասը Եվրոպա իչիւն
պիր չարէը էսասի վէ մէճպուրի տիր․
չիւնքի պունտան սօնրա Թիւրքիա տու-
չարը Թէհլիքէ օլուրսա, Եվրոպայըտա
մուտահիչ պիր ուչուրումա չէքմիշ օլուր։
Թիւրքլէրին քէնտիլէրի տէ մազիտէ պէօ-
յլէ խաթալարտա պուլընտըգլարընը ի-
Թիրաֆ իթմէքտէ վէ զէման կէչմիշ
իսէ, պու խաթալարընը ճիտտի վէ սա-
միմի պիր սուրէթտէ Թամիրէ չալըշմագ-
տա տըրլար․ պինաէն ալէյհ, տէվլէթը
Օսմանիյէ պունտան միւթէզարրուր օ-
լաճագ հէր միլլէթին մուավէնէթինի
պէքլէմէքտէ տիր․ հէր չէյտէն էվվէլ
Օսմանլըլար, պիր չօգ Իսլամ Թէպաայա
մալիք օլան Ինկիլիզ միլլէթինէ միւրա-
ճաաթ խուլըյօրլար։»

⁂ Բարիզ 23․— Բուսիա հուքիւմէ-
Թինին Անատօլուտա ժանտարմա վէ բօ-
լիս Թէշքիլաթընա տայիր քեաֆէի ուս-
ռուլըն տէվլէթլէր Թարաֆընտան մուչ-
Թէրէքէն Թանզիմ խուլէճէք պիր նի-
զամնամէ իլէ Թաթպիգի լիւզումընը
տուվէյլը մուազզամայա Թէքլիֆ իթտի-
կինի «Թան» խապըր յօր։

⁂ Պու կիւնքի «Թանին»տէն․ «Էն
էվվէլ պուրայա չաղըրըլաճագ օլան մու-
Թէխասսըսլէրին չու խա պու տէվլէթին
քէյֆինէ խըրաքը իթմէք իւզրէ ինթի-
խապ խուլմուչ օլմալարը էլզամ իթմէզ։
Զիրա քի պու սուրէթլէ չիմտիյէ զատար
պիզը մուտաֆաա իթմէլէրի իչիւն ճիլար-
տան հիչ պիրինի մէճպուր խուլմէմիշիզ
տիր։ Միւթէխասսըսլար իչ կէօրմէք ի-
չիւն չաղըրըլմալը տըրլար։ Օնլարա ֆազլ
պիր վազիֆէ Թէվտի իթմէլի տիր։ Սա-
նիյէն, էկէր պու միւթէխասսըսլէր չու
խա պու տէվլէթին սիասէթինէ ալէթ օ-
լաճագ օլըրլարսա, պու մէմլէքէթ իչիւն
պիր ֆէլաքէթ Թէշքիլ խուլէճէք տիր․
Քէզա պու միւթէխասսըսլէրին միւմքին
մերթէպէ պիթարաֆ պիր մէմլէքէթտէն
ինթիխապը տախի վաճիպէտէն տիր։»

Տեվլէթլէր վէ Անատօլու․— Սթան-
պօլտան «Թան» կազէթասընա իչար օլը-
նըյօր «Անատօլուտա չըմէնտըֆէրլէր վէ
լիմանլար իմթիյազաթընա տաիր Ֆրան-
սա Թարաֆընտան փէտարուր պըլընա
Պազը Ալիյէ վէրիլէն Թալէպլէր պիր
նօթայա բաղթ օլընմըշ օլուպ պունտա
էճնէպիլէրէ Թէմինաթ վէրկիսինին
Թէշմիլինէ տէվլէթլէրին բազը օլմասը
իչիւն տէվլէթլէրին ումումի չարթլարը
տախի տէրմիյան խուլմուշ տըր։ Պուն-
տան պաշգա հէր պիր սէֆիր Թարաֆըն-
տան էսկի իմթիյազլարըն Թանզիմինէ
տայիր Թալէպլէրի հավի պիր լիսթա վէ-
րիլմիշ տիր։ Պունլարտան Բուսիա իլէ
Ֆրանսանըն լիսթալարը տահա պէօյլէ
էճնէմիյէթի հայիզ օլուպ, պիլխասսա
սիասի մահիյէթտէ Թալէպլէրի հավի
պուլընմագտա տըր։»

ԱՐԱՊԼԱՐԸՆ ԹԱԼԷՊԼԷՐԻ

Պաղտատտան «Օսմ․ Լօյտ»ա խազը-
լըյօր․

«Պասրա էհալիսի տախի քէնտի
Սուրիեասաքի վաթանտաշլարընը Թագլի-
տէն պէօյլէ պիր իճթիմատա աէճմը
միւրքեզիյէթէ տայիր օլան պէյանաթընա
մուսայիտ ճէվապ վէրմէմէքտէ մուսիր
օլան Թիւրք հուքիւմէթինէ գարշը բռօ-
Թէսթօտա պուլընմըշ տըր։ Մայիսըն օ-
տուզը իւզրէ, հուքիւմէթ խարէճի վի-
լայէթ էէնի նիզամնամէսինի նէչր իթ-
միշ տըր։ Հուքիւմէթ պու նիզամնամէ
մուճիպինճէ վալի վէ սայիր մէմուրլարը
զայէթ վասի մէզունիյէթլէր վէրմէքլէ
Արապ էհալիսինի Թէսքին իտէճէկինի
զանն իթմէքտէ իսէտէ, մաէթթէէսիւֆ
էէրիլէր պունըն հէր վազըթ օլտուղը
կիպի էսնէ կէօզ պօյամագ իւզրէ օր-
Թայա աթըլտըղընը զանն իթմէքտէ տիր-
լէր։ Պէօյլէճէ օնլար՝ քէնտիլէրինճէ
վալիլէրին սէլահիյէթինի արթըրմագլա
օնլարը տահա զիյատէ միւսթէպիտ խու-
լէճէք էհալիյի էսիրլէր կիպի վէ քէնտի
քէյֆիլէրինէ կէօրէ խարէ իթմէքտէն
պաշգա պիր նէթիճէ վէրմէյէճէէ օլան
մէզքիւր նիզամնամէյէ գարշը խօշան իթ-
մէքտէ տիրլէր։ Պասրաճաքի «Տիւթիւր»
կազէթասը Թարաֆընտան կէլիպ պիւ-
Թիւն մահալլի կազէթալարընտա նէչր օլը-
նան Թէլէկրաֆ պէր վէճհ աթի տիր․ «Պու
կիւն պիւթիւն Պասրա էհալիսի խաւթէյի
վիլայէթ էնէն նիզամնամէսինի գարշը
խաճան իթտիր։ Պու նիզամնամէ վալի-
լէրին սէլահիյէթինի արթըրըպ էհա-
լիյի էզմէքտէն պաշգա պիր չէյ խարամա-
մըշ տըր։ Պիզ պու նիզամնամէնին զալ-
տըրըլմասընը վէ պաշգա տէֆա իսթի-
նան իսլահաթըն տէրհալ Թաթպիգի
սիրրէն Թալէպ իտէրիզ։» Պուրաճա
բրօթէսթօնըն բէգ զուվվէթլի պիր
Թարզտա վուգու պուլմըշ օլտու-
ղը սէօյլէնիյօր։ Շէհիր պիր էօրթը հ-
ալընա կիրմըշ իտի, Զարշըլար զափանմըշ օ-
լուպ սօգագլար իզտիհամ իլէ մալամալ
իտի։ Հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամը-
շ տըր։ Զաննը խուլմէմէլի տիր քի, Արապ-
լար Թիւրքլէրէ վէ վաթանա գարշը ֆի-
քիրլէր պէսլէյօրլար պիլաքիս օնլար պու-
րատա մէմլէքէթի կէրէք իճիմայի վէ
կէրէք իզթիսատի նօզթայը նազարընտան
իլա խուլմէլէճէք օլան ճիտտի իսլահա-
Թըն Թաթպիգինի Թալէպ իթմէքտէ-
տիրլէր։ Պիլխասսա քէնտի ճէհալէթլէ-
րի, յալըն էհալինին Թալիմ ու Թէրպիյէսի
վէ զանունլար քիւչաթը, իսլ վէ ջեօրրիւ-
Թեանը Թաթպիգը կիպի ուռուլը Նաֆիանըն իտ-
րա վէ Թաթպիգի արզը օլընմագտա
տըր։ Սաաթ վէ մուգաիէտէր պիր
տալիյէտ իսլահաթ, արազինին իմար ի-
տիլմէք իւզրէ զազանըլէրէ Թէվզի Թալէպ
օլընմագտա տըր։ Շիմտիյէ զատար էսկի
խատըրէ պիթընտա մէմլէքէթ իլէրի կի-
տէճէք էէրտէ հէր նօզթայը նազարտա
կէրի զալմըշ օլըպ Թէրագգընըն պիւ-
Թիւն մէմլէքէթ իչիւն էլզէմ օլտուղը
չու սըրատա իսէ պիզիմքինին տէ նա-
զարտան տուր Թութըլմասը վէ խարապէ
հալտէ զալմասը ճայիզ օլամազ։ Մըսըր
պու խուսուստա պիզէ պիր նիւմունէ
օլըպ էկէր Արապիսթան չիմտիյէ զատար
խուզ իւսթի պըրագըլմամըշ օլսա իտի,
օնա էէթիշմէքլէ պէրապէր հաթթա կէ-
չէճէք իտի պիլէ։ Պէն պու վէսիգալարա
տայիր հիչ պիր ֆիքըր տէրմիյան իթմէք
իսթէմէյօրըմ։ Եալընըզ չունը սէյլէյիմ
քի մէմլէքէթիմիզ պիր հարաքէթ հա-
զըրլանմագտա տըր։ Պիր նէվի վաթան-
բէրվէրլիք հիսսի ույանմըշ օլըպ Արա-
պիսթանըն Թէրագգը վէ Թէալիսի զա-
Թիլէն Թահթը զարարա ալընմըշ տըր։
Հէր Թարաֆտա Ինկիլթէրանըն իհթիրա-
սաթընտան պահս օլընմագտա իսէ տէ,
Էէրլիլէր Արապիսթանըն պու իհթիրա-
սաթտան վըզայէսի իչիւն հէր նէվ վէ-
սայիթի արաչթըրմագտա գարար վէրմիշ-
լէր տիր։ Պիւթիւն զայիլէ բէրլիլէրի
պու խուսուստա իթիլաֆ իթմիշլէր տիր․
չու հալտէ քէնտի հուսնի նիյէթլէրինտէ
վէ վաթանը մուտաֆաասընտա քէնտի-
լէրինէ խարտըմ իթմէք վազիֆէսի հու-
քիւմէթի մէրքէզիյէյէ տիւշմէքտէ տիր։
Պինաէն ալէյհ հուքիւմէթ վազըթ կէ-
չիրմէքսիզին Թալէպ օլընան իսլահաթը
Թաթպիգ իթմէլի տիր։ Էքսէրիյէթի Ա-
րապ օլան մէմլէքէթլէրտէ Արապճա լի-
սանընըն մէքթէպլէրտէ Թէտրիսի զա-
բուլը օլաճաղընտա տայիր ախիրէն հու-
քիւմէթ Թարաֆընտան Արապ էհալիսի-
նէ խաբըլան Թէպլիղաթ հիչ պիր նէթի-
ճէ վէրմէմիշ տիր․ պունըլա հուքիւմէ-
Թին զաթէն քէնտի հագգը սարիհլէրի
օլան պիր չէյի Արապլարա վէրմիշ օլտէն
պաշգա պիր չէյ խարմամըշ տըր խատա
օլընըյօր։ Արթըգ միլլի հիսսիյաթըն օգ-
չանըլմասը կիպի իքինճի տէրէճէտէ հա-
յիզը էհէմմիյէթ օլան մէսէլէլէրէ իգ-
Թիֆա խուլմէյէճէյի իչ իսթէնիլմէզ տիր։»

ՍՈՒԼՀ ՄԻՒՋԱՔԷՐԱԹԸ

—∞—

«Ժէօն Թիւրք»ին պէյանընա կէօրէ,
միւթթէֆիգլէրին Թալէպլէրինտէն պէօ-
յլէ զըմը պէօյլէ տէվլէթլէրճէ ըէտտ
օլընաճագ տըր, չիւնքի մէզքիւր Թա-
լէպլէր էնի միւշքիլաթլար չըզարաճագ
սուլհըն տէրհալ իմզալանմասընա մանի
օլապիլիրլէր վէ միւթթէֆիգլէր տէվլէթ-
լէրին մուզարրէրաթընա գարշը կէլմէէ-
րինէ սէպէպիյէթ վէրէպիլիրլէր․ Զանն
օլընտըղը իւզրէ, Պուլկարլար պիլէ պու-
Թիւն Թալէպլէր հագգընտա մուավաֆա-
զաթ իթմէմէքտէ իսէ տէ, իթթիֆագ
խաթըը իչիւն զահիրէն միւթթէֆիգլէրէ
հէմֆիքըր կիպի պուլընմագտա տըր։

Սէլանիկտէն «Ժէօն Թիւրք»է պիլ-
տիրիլտիկինէ կէօրէ, Պուլկարլար Բրըզ-
րէնտա վէ Եագօվա ճիվարլարընտա 5
զատար զայէթ զուվվէթլի վէ էյի Թէճ-
հիզ խուլմիշ զոմիթաճը չէթէլէրի Թէշ-
քիլ իթմիշլէր տիր քի, պունլար իքի
մէմլէքէթ արասընտա մուխասէմաթ
պաշլատըղը Թագտիրտէ, Սըրպլարա ճէնկ
էտէճէքլէր իմիշ։ Ֆէնէ Սէլանիկտէն ի-
չար օլընտըղընա կէօրէ, Սըրպ ասքէր-
լէրի Մանասթըրտա Պուլկար Թիւճճարը
Սթամպուլօֆըն խանէսինէ կիրէրէք քէն-
տիսինի վէ զարըսընը զաթլ իթմիշլէր
տիր․ զաթիլլէր պուլընամամըշ տըր։

Եսաս բաշաևըն գաթլը․— Թրիէսթէ-
տէն մայիս 20 Թարիխլի «Բայխսբոսթ»
կազէթասընա իչար խուլըյօր․ «Պուրատա
պուլունան Արնավուտլարա Եսատ բաշա-
նըն Թիրանատա զաթլ խուլունտըղը խա-
պէրի վէրիլմիշ տիր։ Պու ճինայէթին
ֆաիլի վէ նէ սուրէթլէ իզքա օլընտըղընա
տայիր հէնուզ Թաֆսիլաթ եօգ տըր․
զանն օլընըյօր քի, զաթիլ՝ Նասիօնա-
լիսթ Արնավուտլար Թարաֆընտան Թէշ-
վիզ օլընմըշ տըր, ֆագաթ պունըն
չախսի պիր ինթիզամտան պաշգա պիր
չէյ օլմատըղը տահա զիյատէ մուհթէմէլ
տիր, չիւնքի Եսատ բաշա՝ Շգօտրա գօ-
մանտանը Հասան Բիզա բաշանըն զաթլի
մէսէլէսինտէն տօլայը մէսուլ կիպի Թէ-
լագգի օլընմագտա իտի։ Եսատ բաշանըն
քէնտի ասքէրլէրի Թարաֆընտան Թէրք
օլընմըշ օլտուղը տախի սէօյլէնմէքտէ
տիր։»

Ավստրիա-Ռումանիա-Պուլկարիա իթ-
թիֆագը․— «Օսթէրրայխեն Ռունտշաուն»
կազէթասը Պալգանլարտա Ավսթրիա-
Մաճարիսթան-Ռումանիա-Պուլկարիա ա-
րասընտա զուվվէթլի պիր իթթիֆագ
Թէշքիլ օլընմասընա տաիր պիր Ավստ-
րիա զայիթինին Թէշվիզինի հավի մէ-
զալէսինի նէչր իթմէքտէ տիր։ Մուհար-
րիրի պու մէգալէսինտէ տէյօր քի․ «Ռու-
մանիա պու սայէտէ Թիւնա վէ Ղարա
հուտուտլարընը Թէէմին իթմէկէ կէօրէրէք
քէնտի պիւթիւն մէսաիսինի Ռուսիայա
գարշը իսթիմալ վէ Բրիւթ Սիրէթ խաթ-
Թընը մուտաֆաա իտէպիլէճէք տիր,
տիկէր Թարաֆտան Պուլկարիա տախի
Ճէնուպ ճիհէթինտէ տահա զիյատէ իլէրի
կիտէպիլէճէք տիր, չիւնքի օ զէման
Սըրպիա իւզէրինէ սուրէթը զաթիյէտէ
բիւճհանիյէթի օլմուշ օլաճագ տըր։»

Տէրճէտէ զանլը պիր մուհարէպէ․—
Աժանս Ստէֆանի Իթալիա կազէթալա-
րընա աթիտէքի բէսմի Թէլէկրաֆը Թէպ-
լիղ իթմիշ տիր։ «Ժէնէրալ Մամպրէթի
պուն 16սընտա իսթիհքեամաթ խաթ-
Թընտան ասքէրլէրինտէն պիր զըսմըյա
պէրապէր չըզարագ տիւշման օրտուսընըն
աղավալինի քէշֆ իթմէք իսթէտի։ Պու
սըրատա վուգու պուլան զանլը պիր հարպ
նէթիճէսինտէ Ժէնէրալ Մամպրէթինին
ասքէրլէրի Սիրի—Կարպա վէ Բօզ էլ ալին
Թէբէլէրինի զապթ իթմիշլէր տիր։ Էօլ-
լէնտէն սօնրա ասքէրլէրիմիզ իսթիրա-
հաթ իթտիկի սըրատա տիւշման Թարա-
ֆընտան սօլ ճէնահ իւզէրինէ Թէքրար
չիտտէթլի պիր հիւճում վուգու պուլըր
իսէ տէ, պունըն նէթիճէսի օլարագ տու-
զու պուլան մուհարէպէ տիւշմանըն բիւ-
ճաթըյլա նէթիճէլէնմիշ։ Աղչամա տօղրու
ասքէրլէրիմիզ քէմալը ինթիզամլա Թէքա-
րար Տէրնէյէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։
Տիւշման զայիաթը բէգ պէօյլէ տիր։
Պիզիմ Թարաֆըմըզտան տախի էքէյի
մուհիմ զայիաթ վար իսէ տէ, հէնուզ
մըզտարը Թէմայիւն իթմէմիշ տիր։»

Պալգան միւթթէֆիգլէրի վէ սիւֆէրա
գօնֆէրանսը․— Պալզան միւթթէֆիգլէ-
րինէ միւթէվասըթ տէվլէթլէր արասըն-
տաքի միւնասէպէթէ տայիր «Մըր» կա-
զէթասը տէյօր քի․ «Էկէր միւթթէֆիզ-
լէր՝ բիւրիւշիւ վէ մուշքիլ իշտէ Եվրօ-
պանըն վազիֆէսինի նազարը տիգգաթա
ալաճագ օլըրլարսա, օ զէման սիւֆէրա
գօնֆէրանսընըն զարարլարընը քէնտի-
լէրի Թարաֆընտան քէմալը բիզայէթլէ
նազարը իթիպարա ալընաճաղընտա շիւպ-
հէ եօգ տըր»։

Սիւֆէրաևըն սօն իճթիմաը․— Սիւ-
ֆէրանըն կէչէն սալը կիւնքի իճթիմա-
ընտա սուլհ մէսէլէսի հագգընտա ուռու-
մին չու բէյանէ պուլընըլմըշ տըր քի,
ֆէնա նէթիճէլէրին վուգուընէ մէյտան
վէրմէմէք իւզրէ սուլհ մուզաաէլէմէթը-
նըն հիչ պիր Թաաթթըլաթսըզ տէրհալ իմ-
զա խուլմէսի զարուրի տիր։ Արնավուտ-
լուգ տախիլի նիզամնամէսինէ կէլինճէ
պու մէսէլէտէ սիւֆէրա զօնֆէրանսը
մուհիմ պիր Թէրագգըտա պուլընմամըշ
տըր։ Պու խուսուստա տայիր Ավսթրիա—
Իթալիա Թարաֆընտան վէրիլիպ Ալէմա-
նիա Թարաֆընտան տա մուտաֆաա օ-
լընան Թէգլիֆ հագգընտա միւզաքէրէ
ճէրէյան իթմիշ վէ պու միւնասէպէթլէ
տիկէր տէվլէթլէր զաթի պիր իհաա նի-
զամնամէ իհզա օլընմալը պիւթիւն
մէսէլէլէրին պիր պիրի արգասընտա
հալլի Ֆիզրինի տէրմեան իթմիշլէր տիր
քի, պու սուրէթլէ Արնավուտլուգա տա-
իր պիւթիւն մէսէլէլէրին զօլայճա հալլի
իչիւն նօգթայը նազարլար պուլըմասը
զապիլ օլապիլէճէք տիր։ Մուզաաէլէմէ-
Թը սուլհիյէնին տէրհալ իմզալանմասը
իչիւն սիւֆէրա գօնֆէրանսընըն իճրաա
իթէն այնը սէպէպլէ Արնավուտլուգ տա-
խիլի նիզամնամէսինին տէրհալ զապու-
լէնի իւլթիզամ իթմէքտէ տիրլէր։ Մա-
մաֆիհ մէզքիւր իճթիմատա պու նօզ-
Թայը նազար Թէրճիհ օլընմամըշ տըր։
Սիւֆէրանըն կէլէճէք իճթիմաը բազար
էրթէսինէ Թաալիգ խուլմուշ օլմագլա Ար-
նավուտլուգ տախիլի նիզամնամէսի իչին-
տէ հէնի պիր Թէճէլլիւրաթ վուգու պու-
լամաճաղը Թապիի տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒԿ ԹԵԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Պէրլին 23 մայիս․—Պազէտա չըմէն-
տըֆէրի մէսէլէսինտէ Ինկիլթէրրա իլէ
Ալէմանիա հուքիւմէթլէրի պէյնինտէ հա-
սըլ օլան իթիլաֆը հավի բռօթօգօլըն
Թարաֆէյնճէ իմզա խուլունտըգինի մէնպաը
մէվսուգտան իսթիխպար էյլէտիմ։

— Իմբէրաթօր Վիլհէլմ Ինկիլիզ ա-
միրալը Ժէլիզօյը սուրէթը խուսուսիյէտէ
զապուլ իթմիշ տիր։ Ալէլատէ մալու-
մաթը մէվսուգէ իսթիհսալ իթմէքլէ
մաարուֆ մէհաֆիլտէ Եմիրալը մուլաքաթ-
տա իքի մէմլէքէթին Թէյլիհաթը պահ-
րիյէսինտէն պահս խուլունտըղը Թէէմին է-
տիլմէքտէ տիր։

Լօնտրա 23.— Ամէրիքա-Ճաբօնիա
միւնասէպէթըընըն բէյտայը իթիլաֆ իթ-
մէքտէ օլտուղը իչար խուլըյօր։

— Նօվազովիչ Պալգանլըլարըն մու-
զատտէմաթը սուլհիյէյէ խուլալընը Թա-
լէպ իթթիքլէրի Թաահհիւտաթա տաիր պու
կիւն Օսման Նիզամի բաշա իլէ միւզա-
քէրէ իթմիշ տիր։

Բարիզ 23.— Օսմանըլը մուրախխասա-
լարը մալիյէ գօնֆէրանսընտա միւզաքէրէ
խուլէճէք մէվատտ հագգընտաքի լայիհա-
լար վէ վէսայիգը լազըմէլի քէմալը ֆաա-
լիյէթլէ իհզար իթմէքտէ տիրլէր։ Մա-
հէզա գօնֆէրանսըն Թարիխը ինիզատը
էէնիտէն Թէչէրը Թէէխիւր օլաճաղը
վէ յունիուսըն 8ինտէն էվվէլ աղար իճ-
Թիմա խուլմայաճայը զանն խուլմէքտա տիր։

Սէլանիկ 23.—Մանասթըր զուրպին-
տէ քէային Զաղարի զարիյէսինտէ վու-
զու պուլան հատիսէ նէթիճէսինտէ Սըրպ
ասքէրլէրի Պուլկար էհալիտէն 6 քիշիյի
զաթլ իթմիշլէր տիր։ Մազթուլլար մի-
յանընտա զարիյէնին պէլէտիյէ րէիսի տէ
պուլընմագտա տըր։ Զարիյէի մէզքիւրէ
էհալիսինտէն պիր չօղընու մուսամէլէի
զէճրիյէ իւֆա օլընտըղը կիպի պիր զըսմը
տա Մանասթըրա նագլ վէ հապս օլըն-
մըշ տըր․ պու հատիսէնին պիր Սըրպ
չավուշընըն մուսամէլէթը զարրը լայըգա-
սընտան իլէրի կէլտիկի անլաշըլմագտա
տըր։ Պու մուսամէլէթ իւզէրինէ զարիյէ-
նին պէլէտիյէ րէիսի չավուշըն էլինտէն
Թիւֆէնկինի ալըպ իւզէրինէ աթէշ իթ-
միշ վէ Սըրպ չավուշընը եարալամըշ
տըր։ Պու հատիսէ նէթիճէսինտէ զարի-
յէյէ Սըրպ ասքէրի կէլէրէք պիր չօգ
մուսամէլէթը չիտտէթքեարանէտէ պու-
լընմըշլար տըր։

Սօֆիա 23.— Էվվէլքի աղչամ Սու-
նան ասքէրլէրի, Վօյլէսթէ վէ Քրուչիւ
Քէօբրիւլի արասընտա Անկիսթրէնին
սօլ սահիլինտէն 200 մէթրօտա քեա-
յին Պուլկար մէվզըինէ աթէշ աչմըշլար
տըր․ չօգ կէչմէտէն աթէշ տիկէր մէվ-
զըլարտա սիրայէթ իթմիշ տիր։ Խու-
նանլըլար Պուլկարլարըն իլզալ իթմէք-
տէ պուլընտըգլարը մէվզըլարը էլտէ իթ-
մէք իսթէյօրլարտը․ մա մաֆիհ պիր զա-
սօնրա աթէշ քէնտիլիքինտէն քէսիլմիշ
տիր։ Պուլկարլարտան զայիաթ եօգ
տըր․ Պուլկարլար անքըզաթատա էւզ-
սէզ մէվզըլարը մուհաֆազա իթմիշ-
լէր տիր․ Խունան ասքէրինին զօմանտանը
հատիսէյի հալ վէ Թէսվիյէ իթմէք իւզրէ
Պուլկար ալայը զօմանտանը իլէ մուլա-
գաթ իթմէք իսթէմիշ տիր։

Աթինա 23.— Պրէնս Գօսթանթին
բէֆագաթընտա բրէնս Ալէքսանտր վէ
էրքեանը Հարպիյէսի հէյէթի պուլըն-
տըղը հալտէ պու սապահ սաաթ 11տէ
Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն պուրատան
միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։

Պէրլին 23.— Իմբէրաթօր Վիլհէլմ
իլէ Բուսիա Չարը պու սապահ օթօմօ-
պիլ իլէ Շառլօթէմպուրկ իլէ Կրոնևու-
վարտա պիր Թէնէզզիւհ իճրա իթմիշլէր
տիր․ Էօյլէտէն Պըրէնճի Ալէքսանտր ա-
լայընտա վէրիլէն զիյաֆէթտէ հազըր
պուլընմըշլար տըր․ Ինկիլթէրրա գրալը
Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ Թաամ
իթմիշ տիր։

Լօնտրա 23.— Աժանս Բիւթէրթէն
«Նիւ Եօրք Թայմզ»տէ կէլէն պիր Թէ-
լէկրաֆնամէ Ճաբօնիա իմբէրաթօրը Մի-
գատօնըն վէֆաթ իթտիկինի խապէր
վէրմէքտէ տիր․ պու խապէր հիչ պիր
Թարաֆտան Թէէյիտ իթմէմիշ տիր։

— Սան Ֆրանչիսզօտան Աժանս Բիւ-
Թէրէ խապըր յօր։ «Պու աղչամ Ճաբօնիա
իմբէրաթօրընըն վէֆաթընա տայիր պիր
Թէլէկրաֆնամէ վասըլ վէ պու հալ պու-
րատաքի Ճաբօն Թէպաասընըն Թէէսսիւ-
ֆը ազիմինի մուճիպ օլմուշ իսէտէ ա-
զըպինտէ վարիտ օլան տիկէր պիր Թէ-
լէկրաֆնամէտէ միւչարիլէյհին խասթա
օլմագլա պէրապէր հալը իսթիրահաթտա
պուլընտըղը պիլտիրիլմէքտէ իտի։

Բարիզ 23․— Մալիյէ գօնֆէրանսը-
նըն իճթիմաը 8 յունիուս Թարիխինէ
Թէէխիւր էյլէտիկի խապէր վէրիլիյօր․
պունուն տա սէպէպ մուզատտէմաթը սուլ-
հիյէնին Թէէխխուրի տիր․ մա մաֆիհ տու-
վէլը մուազզամա արասընտաքի իթթի-
հատը էֆքեար հասէպիլէ պիւթիւն միւշ-
քիլաթըն Թէսվիյէ խուլունմասը իմքեա-
նը մէվճուտ օլտուղու մուհագգագ օ-
լընմագտա տըր։

Նափօլէօն, բրէնս Էօժէնի վէ հէմշիրէսի Հօրթանսը
պըրալ պէրապէր Ժօզէֆինէ կիթտիլէր։ Վէ ուզուն վէ
տէրտլի պիր սէյրան օլտու պու։ Բրէնս Էօժէն տախի
հէմշիրէսի Հօրթանս միսիլլու, պիզ վալիտէմիզի պըր
պիր Թարաֆա չէքիլիրիզ․ վէ հայաթըմըզա պիլինէթէն
զիյատէ միւնէթ օլան չու կէչիճի աուտա պէօյլէ քըլի
իւզէրինէ Թէնհատէ Թէֆէքքիւրլէր իտէրիզ տէտի։

Նափօլէօն, զալպի էլէմ, վէ կէօզլէրի խաշլա տօլու,
պըրագըմ սիզի տէտի, պըրագըմ հիչ պիրինիզի․ հէմ
էվվէլքի չէրէֆլէ տուրամազընըզ, վալիտէնիզ տէվլէթ
ուղրունտա ֆէտա օլտը, տէյիլ քի ըթըլաք․ էլիմտէն վէ
էլինիզտէն կէլտիկի զատար չու տէրտի քէնտիսինէ խա-
ֆիֆ կէօսթէրմէյէ չալըշալըմ․ էլ հասըլ Թարաֆէյնին
իպրազ իթտիկի խալիսէթ քի, բէգ տէ միւսպալաատան
աշիմ տէյիլ իտի, անլարը պիրազ Թէսքին իթտի վէ
կէօզ խաշլարընը սիլտիրտի․ Ժօզէֆինին էվլատլարը,
Նափօլէօնըն Թէվէճճիւհ վէ իհսանլարընտան խայլըճա
ֆէրահ խուլտու, պու ֆէրահիյէթի վալիտէլէրինին զալ-
պինէ տախի Թէյսիր իթտիրտիլէր․ պալըլմա սէրիմէ խէ-
րինէ Թեսլիմիյէթ մուչահէտէ օլունտը, վէ Նափօլէօնըն
մուրատընա բէյ վէ ըիզա կէօթէրիլտի։

Պու ճիւմլէ իլէ պու մատտէ Նափօլէօնը տախի բէգ
չօգ ալթիւմ իթտի, չէօյլէ քի սէքիզ օն կիւն զատար
լէհճէսինի կէօրէնլէր, քէտէր վէ մահզունիյէթ ալամէթ-
լէրինի տայիմա միւչահէտէ իտէրլէր իտի։

Իշթէ պու վէճհիլէ ֆամիլիանըն ֆէտաքեարլըղ խիթ-
թամ պուլտըղընտան, բէսմի պիր մուամէլէ իլէ տախի
Թաստիգինէ միւսարաաթ օլունտը։

Բէտանընը էվվէլին օն պէշինճի կիւնի աղչամ իւ-

զիրի, պիւթիւն Պօնաբարթ ֆամիլիասը, իմբէրաթօրըն
խաս օտասընտա Թէճէմմիւ էյլէտիլէր, Նափօլէօնըն վալի-
տէսի իմբէրաթօրիչա Լէթիցիա Նափօլէօնըն զարընտաշը
Լուի, վէ զէվճէսի Հօրթանս Էնիչթէսի Միւրաթ վէ
զէվճէսի Գարօլին, տիկէր զարընտաշը Ժէրոմ վէ զէվ-
ճէսի․ տիկէր զըզգարընտաշը Բօօլինա, Բրէնս Էօժէն,
պիրզըթ վէ պաշ վէքիլ Գամպասէրէս, վէ Ժէնէրալ
Բընիօ Սէն Ժան Տանժէլի չահիտ մագամընտա հազըր
պուլընտըգլարը հալտէ, Նափօլէօն այաղա գալզըբ, Ժօ-
զէֆինին էլինտէն Թութարագ քի, աէլ կիպի կէօզ խաշը
տէօքէր իտի, վէ քէնտիսինին տախի կէօզլէրի տօլու-
րագ, պիր քէտըրլը իւզէրինէ խապըը չու նութգը օ-
զուտը։

«Պէնիմ ամճազատէմ՝ Բրէնս Գամպասէրէս,

«Պու կիւն սիզլէրէ կէօսթէրտիյիմ զարալը պիր
մէքթուպլա էմր իթմիշ իտիմ քի, խաս օտամտա Թէչրիֆ
իտէսիզ, պէնիմ, վէ զայէթ սէվկիւլի զէվճէմ իմբէրա-
Թօրիչա իլէ պիրլիքտէ վէրտիյիմիզ զարարը տույա-
սընըզ։ Մէմնունում քի, զըզ, զըզլըշա վէ Բրէնսէս,
զարընտաշլարըմ, զըզգարընտաշլարըմ, էնիչթէլէրիմ, վէ
կէլինլէրիմ վէ զէվճէմին էվլատը քի պէնիմտէ ճան էվ-
լատըմ տըր, վէ վալիտէմ տախի սիզլէր իլէ պիրլիքտէ
պու մահալտէ հազըր տըրլար։

«Տէվլէթիմին բօլիթիզասը, էհալիմին մէնֆաա-

(*) Գամպասէրէս Նափօլէօնըն ամճազատէսի օլմա-
յըպ, պու տէէթա էօյլէ պիր Թէշրիֆաթ իւնվանը
տըր։

Հիւքիւմէթէ գարշը սուի գաստտա պուլընանլարըն մահքիմ օլտուգլարընը տիւն եազմըշ իտիգ։ Տիվանը հարպը էօրֆիէյէթինձէ էվվէլքի կիւմէվզուֆլարըն սօն մուհաքէմէլէրինի կեօրէրէք վէրիլէն գարարլար թէֆհիմ օլընմըշ տըր։ Սաթվէթ Լաթֆի, իսթինքամ միւլազիմի Լաթֆի Պէքիր Սըտգի, սէրտար Սըտգի Զէրքէս Հասան, Սաիտ, Ահմէտ Պէքիր էֆ.լէր միւէպպէտ գալէապէնտալըկէ մահքիմ իտիլմիշլէր տիր։ Քէօբրիւ միւֆէթթիշլէրինտէն Սալիհ, եիւզ պաշը Մէթրուս Թէվֆիգ վէ Գայթար Մահմուտ էֆ.լէր 10 սէնէ գալէապէնտալըկէ վէ մալիւմ պէյաննամէյի թապ իտէն մաթպուաձը Լէօնիտաս 15 լիրա ճէզայի նագտիյէ մահքիմ իտիլմիշ տիր։ Պին պաշը Հիւսէյին Աւնի պէյ իլէ տիկէր մէվգուֆլարըն պէրաէթլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ «Թանին» իլավէթէն անլըրըզ կի. «Հալը ֆիրարտա պուլընան Սապահէտտին պէյ վէ Տօգթ. Նիհատ, Մահիր Սաիտ, Պահրիյէ եիւզպաշըլարընտան Լաթֆի, Սագալիյէրի էֆ.լէրէ մաթպուասըն սահիպը ասլիսի … խոլուքըլէրի գըյապի մուհաքէմէլէրի իճրա իտիլէրէք հագգլարընտա գարարլար վէրիլէճէք տիր։»

ԴԱՇԱՔՃԷՏԷ «Մէնէկշէ» վափօրընտա … տէւն ագշամա գատար եէնի պիր խապէր կէլմէմիշ տիր։ Վափօրըն եիւզտիւրիւլմէսի իչին թէտգիգաթը ֆէննիյէտէ պուլընըլմագտա տըր։ Պօղուլանլարըն հագգըր մըգտարընը տայիր տէ պիր մալիւմաթ եօգ տըր։ Լիման տայիրէսինին գայտ իթթիկի ինֆիլագ մասալէսի էսասըզ օլուպ, վափօր Նիգամիյէտէկի մունքիյէնձէ վափօրտա մէվճուտ իւֆլէպզիյէ պուլընմատըղը կիպի աթէշ ալըր մատտէլէրին տէ պուլընմատըղընը կէօրիւլ գատար ելտէ խատիլէն նէթիճէլէրին վափօրըն եիւզտիւրիւլմէսի չիւսպիր կէօրիւլիյօր, վէ պունըն սաաթէ պիր թախմինէն իպարէթ օլտուղընը «Լա Թիւրքի» եազըյօր։

⁂ Ֆրանսա սէֆիրինին «Մէնէկշէ»նին գազասընտան տօլայը Պապը Ալիտէն թազմինաթ իսթէտիկինէ տայիր խապէրլէրի «Ժէօն Թիւրք» թէքզիպ էյլէյօր քի, սէֆարէթխանէ Պապը Ալիյէ պիլտիրէնէք տիր քի, համիսէնին Թաֆսիլաթը վէ վէսաիլլարըն օրթայա չըգմասը իչին խարիճըն րէսմի թահգիգաթըն նէթիճէսինէ պէքլէյէրէք պիր Թազմինաթ Թալէպինտէ պուլընաճագ տըր։

⁂ Իզմիրտէն «Օսմ. Լօյտ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, «Կրիւգա» գրուազէօրինին համիսէ հագգընտա իճրա իթթիկի պիր Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, «Մէնէկշէ»նին իճթիմաէն տալկալարտան սիւրիւքլէնմիշ օլան Թահթէլպահիր պիր Թօրպիլէ չարբմասը անլաշըլմըշ տըր։ Վափօրըն Թէքնէսի 33 միւրէպպա մէթրօ կէնիշլիքտէ խասարզէտէ օլմուշ տըր։ Թայֆատան իւչ քիշի իլէ պիր եօլճը … պօղուլմուշլար տըր։ Եօլճուլարտան բէք չօգլարը եարալանմըշ տըր։ Իզմիր գօնսօլօսը սէֆիրլէրտէն … գալտըրըլմասը իչին հիւքիւմէթէ միւրաճաաթտա պուլունըլմագըը Թալէպ իթմիշ տիր։ Պու Թօրբիլլէրին վազընտան պէրու «Մէնէկշէ» իլէ պիրապէր պու ուչինճի գազա տըր քի, վուգու պուլմագտա տըր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ եէնիտէն չըգմընտըֆըլար եաղմագ իչին Ամէրիգա սէֆարէթխանէլէրընտան միւրաճաաթ պիր … հիւքիւմէթ օսմ. նէզտինտէ թէշէպպիւսաթ պուլունմըշ տըր։

ԽՈՒԹԻՒՐԱՁ հագգընտա հիւքիւմէթէ թէպլիղաթ պուլունմագ իչին Սթանպօլա կէլէն Բօչխըտ պանգասը մուրախխասը չէհրիմիզտէն միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։ Բօչխըտ պանգասընըն Թէքլիֆլէրի մէյանընտա Սթանպօլտա պիր … ինշաէթը սամանըը Թէմէնսիւպ խուսուսու տա վար տըր։ «Պիւլլէթէն Ֆինանսիէլ» պու Թէքլիֆլէրին մէճլիսը միւզաքէրէ Թէտգիգ իտիլմէքտէ օլտուղընը եազըյօր։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ իլէ Բէրլին պանգասը արասընտա 650,000 լիրալըգ իսթիգրազ մուգավէլէնամէսի իմզալանտըղընը տէրմեա Պապը Ալինին էմրի իւզէրինէ Թէէխիւր իտիլտիկինի «Պիւլլէթէն Ֆինանսիէլ» խապէր վէրիյօր։

ՇԻՒՔՐԻ բաչանըն Սօֆիատան Ըսթանպօլա կէլէճէկի «Պրայէ Բրէսէ»յէ պիլտիրիլմիշ տիր. միւշարիլէյհին մութանթան սուրէթտէ իսթիգպալի միւթէսավվէր օլուպ, մէրասիմի մախսուսէ իլէ չէհրէ տախիլ օլաճագ վէ Զաթը Շահանէ Թարաֆընտան գապուլ պույրուլաճագ տըր։ Շիւքրի բաչանըն Թօբճու միւֆէթթիշը ումումիլիկինէ Թայինի սէօյլէնիյօր։ Էսասէն բաչա օրտուտա գալմաղը իսթէմէմէքտէ … Պին պաշը Թէֆիլ պէյին՝ գայընպէտէրի Շիւքրի բաչայը զիյարէթ իչին Սօֆիայա կիթթիկի … Թարաֆընտան … Սօֆիա կազեթալարը եազըյօրլար։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻՆ

ՏԻՒՆՔԻ ԻՃԹԻՄԱԸ

Ազգ. Ժողով տիւն Բաթրիգ Ս.նըն թահթը րիյասէթինտէ իճթիմա իտէրէք, 72 ազա հազըր պուլընմըշ տըր։ Իքինճի րէիս Հրանտ Ասատուր էֆ. մէչլիսիյէթինտէն վէ Նամիգաճըլըղընտան տօլայը իսթիֆա իթմիշ օլտուղընտան, տիւն իսթիֆասը գապուլ օլընմըշ վէ պիրինէ ալէյհ Տօգթ. Տաղաւարեան իքինճի րէիս սըֆաթըյլա իւֆօլ վազիֆէյէ պաշլամըշ տըր։

Մէճլիսէ կէլէն իշլէրին Թէտգիգաթը իսթիխպարիյէլէրինի իճրա իթմէք իչին մուհթէլիֆ չիւպէլէրին պիր սէնէլիք միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի խիթամ պուլտըղընտան, եէնիտէն Թէչքիլ օլընմըշ տըր։

Թօգաթտան Յակոբ Պօղոսեան վէ Ֆուրգուճիօղլու Իճաարյէտէն Կոպեանիկ Խաչատուրեան էֆ.լէր իսթիֆատան ինթիխապ իտիլմիշ օլտուղընտան, պու ինթիխապլար Թաստիգ օլընմըշ տըր։

Իրաւասութիւն Դիւանը, Կրօն. Ժողովըն 1906-908 վէ 1908-910 սէնէլէրի րաբօրթօսը իչիւն քէնտի միւթալէասընը մէճլիսէ կէթիրմիշ օլտուղընտան, Մէճլիս պունը տիյնէտիքտէն սօնրա, Թապ իտուլ ազալարա Թէվզի իթմէյէ վէ օնա կէօրէ նազարը տըգգաթա ալմաղա գարար վէրմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ սանտըղընտան պազը մէմուրլարա պախշիշլէր վէրիլտիյինէ տաիր Ս. Շիրինեան էֆ.նին պունտան ազաէմ մէճլիսէ կէթիրտիյի սիւալ հագգընտա Քաղ. Ժողովըն րաբօրթօսը օգընըպ, պունտան անլաշըլտըղը վէջհլէ հագիգաթէն սալըգ Տնտես. Խորհուրդ վէ Քաղ. Ժողով գարարը իլէ, պազը մէմուրլարա՝ խըտմէթլէրինէ մուգաբիլ հէտիյէլէր եախօտ զամմը մաաշլար օլմաղըլա, պունլար հագգընտա Շիրինեան էֆ.նին մալիւմաթը պուլընտըղը իչար իտիլմիշ տիր։ Շիրինեան էֆ. մէճլիսէ պուլընմալարընտան, զըրա պիր միւզաքէրէ տէն սօնրա պու րաբօրթա հիսապաթ գօմիսիօնընա իրսալ օլընմըշ տըր։

Մէճլիս խաֆի սուրէթտէ իճթիմա իտուպ, սօն աէֆա Սատրազամ բաշայա Թագտիմ օլընան մուխթէրէ հագգընտա Դարպեան էֆ.նին իզահաթընը տինլէյէճէք իտի իսէ տէ, մումաիլէյհ պունը պիր հաֆթա սօնրա Թէէխիր իթմէյէ վէ տահա էթրաֆլը պիր մալիւմաթ կէթիրմէյի վաատ իթմիշ վէ պու սուրէթլէ միւզաքէրէ Թէէխիր օլընըպ, Երուսաղէմ մէսէլէսինէ նագըլ քէլամ օլընմըշ տըր։

Էվվէլա Խառն Ժողով Թարաֆընտան կէթիրիլէն մուֆասսալ պիր րաբօրթօ օգընմըշ տըր։ Պու րաբօրթօ իլէ՝ պունտան ազաէմ Երուսաղէմ բաթրիգի ինթիխապը իչին վագթըլը Թանզիմ օլընան վէ 6 էսամէյի գալմըշ օլան Նամզէտ ճէտվէլինին եէնիտէն Թանզիմի իչին վուգու պուլան մուխապէրէլէրի զիքր իտէրէք, պունըն Մէճլիսը Ումումի գարարը իլէ վուգու պուլտըղը վէ հալպու քի հէյէթը րուհանի պունը ասլա գապուլ իթմէյիպ, Նիհայէթ՝ Մըսըրտա պուլընան Գարգէե էֆ.նին մէմուրիյէթլէ օրայա կիթմէսինէ լիւզում կէօրիւլտիյի վէ օրայա վիւսուլինտէ րուհպան Թարաֆընտան հազըրէթ կէօրիւպ հաֆթա տարպ օլընըպ, կէրի տէօնմէյէ մէճպուր օլտըղը, պինաէն ալէյհ աժվալ Մէճլիսը Ումումիյէ արզ իտիլիպ, արթըգ պաչգա պիր հէյէթ մի Թային իթմէք եախօտ պաչգա պիր Թէտպիր մի իճրա էյլէմէք լազըմ կէլտիյի մէճլիսին րէյինէ պըրագըլմըշ տըր։

Խառն Ժողովըն րաբօրթօսընըն գրաաթընտան սօնրա, Խօսրովեան էֆ. վէ պազըլարը Երուսաղէմտէն կէլէն Գարգէե էֆ.նին վուգուաթ հագգ հիքեայէ էյլէմէսինէ լիւզում կէօսթէրմիշլէր իսէ տէ, Տ. Մովսէսեան էֆ. Խառն Ժողովըն Գարգէե էֆ.ի օրայա կէօնտէրմէսի իլէ խաթա իթմիշ օլտուղընը սէօյլէմիշ վէ իզահաթընը տինլէմէյէ լիւզում օլմատըղընը իլավէ իթմիշ տիր։

Շահրիկեան էֆ. պու մէսէլէլէրին միւշքիւլաթ իթմէսի իչիւն Վարչութիւնըն տա տահա պաշգալարընըն տա մէսուլ օլտուղընը զիքր էյլէտիքտէն սօնրա, պիր գօմիսիօն Նասպը իլէ պիր գաչ հաֆթա զարֆընտա պու մէսէլէյէ էսասը պիր չարէ պուլըպ մէճլիսէ կէթիրմէսինի Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Խօսրովեան էֆ. Երուսաղէմ վանքընտա պիր գաչ վարդապետլէրին հաքթը Բաթրիգխանէտէն կիտէն պիր մէքթուպ ազասընը տարգ իթմէյէ գատար իլէրի կիթմիշլէրի սէօյլէտիքլէրինէ, օրտանըն արըզ ատամլարա մախսուս պիր մէրքէզ հալինէ գոյմամագ իչիւն Վարչութիւնա սէլահիյէթ վէրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Նաթանեան էֆ. Տեղապահ Տ. Դանիէլ Ս.նըն մէմուրիյէթինին ասամը օմատըղը վէ հէր վագըթ րէֆիգէ միւհթաճ օլտըղը, Նիհայէթ Եւտոկիէյի կիթմէք իչիւն մէզունիյէթ իսթէտիյինի սէօյլէմիշ, իսթիֆասընըն Թազյիգ էտիլի օլմաղըլը մէճլիսէ պիլտիրմիշ տիր։

Թէքլեան էֆ. տախի Խառն Ժողով Թարաֆընտան Գարգէե էֆ.նին Երուսաղէմէ կէօնտէրիլմէսի տօղրու պիր իշ օլմատըղընը սէօյլէմիշ, Քաղ. Ժողով ազասընտան Տօգթ. Թէրզեան էֆ. եէնիտէն նամզէտ ճէտվէլի Թէրթիպ իթմէք մէզունիյէթինի Մէճլիսը Ումումիտէն ալմըշ իկէն պու մէսէլէյէ Թէտգիգ իթմէտիքլէրինի, Գարգէե էֆ.ի պիր գաչ հաֆթա եախօտ պիր գաչ այ իչիւն տէյիլ, իլլա պի՛ր գաչ կիւն իչիւն վէ մալիւմաթ ալմագ իւզրէ Մըսըրտան ավտէթինտէ Երուսաղէմէ օղրամասը Թավսիյէ իտիլմիշ վէ քէնտիսի սէլահիյէթը Թամմէյի հայիզ օլմատըղը հալտէ տայմա պիլէ էտէրէկ վէ Տեղապահըն տա իսթիֆասը ճէպրէն ալտըղընը սէօյլէմիշ տիր։

Բիւրատ էֆ. Երուսաղէմէ արթըգ միւֆէթթիշ կէօնտէրիլմէյէճէկինի վէ օրասը պիր Բաթրիգլիք մագամը օլտուղը հալտէ սէլահիյէթի Թահսիս իտիլմէսի վէ էկէր միւֆէթթիշ կէօնտէրիլիրսէ, իչիւն ազլէթի պու օլաճաղընը սէօյլէտիքտէ, մէճլիսէ կէլէն պիր … վուգու պուլտըղը սուրէթտէ … պիր մէճլիսէ պուլընմամաճաղընը սէօյլէյիպ մէճլիսէն չըգմըշ օլմաղլա, Բիւրատ էֆ. սէօզինին եանլըշ անլաշըլտըղը վէ քէնտիսի Գարգէե էֆ.ի Թահգիր իթմէք խաթըրընտա, միւֆէթթիշլէր կէօնտէրիլմէսինին մագսատը օլըղընը … պուլմատըղընը պէյան իթմէքլէ սէօզինի Թասհիհ էյլէմիշ վէ Գարգէե էֆ. Թէքրար մէճլիսէ ավտէթ օլմըշ տըր։

Խօճասարեան էֆ. Խառն Ժողովըն չու սօն գարարընը խաթա օլտուղընը սէօյլէյիպ, Գարգէե էֆ.նին Բաթրիգխանէտէն կէօնտէրիլէն մէմուր սըֆաթըյլա Թահգիր օլընտըղընը պիլտիրմէսէն, Մէճլիսը Ումումինին Թէհամմիւլ իտէմէյէճէյինի վէ Խառն Ժողովըն էհէմմիյէթինէ մուվաֆըգ օլմայան գարարլարընը իչգալիյէ միւրաճաաթը պու կիւն Բաթրիգխանէտէն կիտէն մէմուրը տահա իթմէկլէ իքթիֆա իթմէյիպ, հաֆթա մէճլիսը Ումումիյէ Թաստիգ վէ գապուլ օլընան գօնթրօլը տա րէտ իթմէյի վէ պու տահա պէթէր օլան խաթա օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Դասպարեան էֆ. Վարչութիւն լիւզում կէօրտիւյի հալտէ Թարաֆընտան միւֆէթթիշ կէօնտէրմէյէ հագգը օլտուղընը պիլտիրէն, պունըն Ազգ. Ժողով գարարլարընը իճրա իթմէք մագսատընտէն իլէրի կէլտիյինի իլավէ իթմիշ վէ էկէր պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընաճագսա պունա մուխալիֆէթ իթմէյէճէկլէրինի պէյան իթմիշ տիր։

Ցակոբ Պահրի էֆ. սօն գարարլարա սէպէպ օլան պիր գաչ վարդապետլէրին Երուսաղէմէ կէթիրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Լէհտէ վէ ալէյհտէ պիր Թազըմ միւզաքէրէլէրտէն սօնրա, Շահրիկեան էֆ.նին պիր Թէքլիֆինամէսի օգունմըշ տըր։ Պունընլա պունտան պիր սէնէ մուգատտէմ Թային օլընան գօնթրօլըն էլան իճրա օլընմամասընտան տօլայը Թէէսսիւֆ պէյան իտիլմէքլէ, Վարչութիւն ազասը պունը գապուլ իթմէյիպ էկէր պէօյլէ պիր Թէքլիֆնամէ րէյէ գօնըլըրսա, չէքիլմէյէ մէճպուր օլաճագլարընը սէօյլէմիշլէր վէ Ազգ. Ժողով գարարը իլէ պիր գօնթրօլ գօմիսիօնը վազ օլընմըշ իսէ տէ, միրասանութիւն պու գօնթրօլ հագգընը Թանըմամաղընտան, պուրատա պուլընան գօմիսիօն տա իսթիֆա իթմիշ տիր տէմիշլէր տիր։

Շահրիկեան էֆ. Վարչութիւնըն վազիֆէսինտէն չէքիլմէսինի իսթէմէտիյինտէն, աթիտէքի Թէքլիֆնամէյի Թագտիմ իթմիշ տիր. «Մէճլիս Երուսաղէմ մէսէլէսինտէն տօլայը Վարչութիւնըն իքի րաբօրթօլարընը նազարը տըգգաթա ալարագ, գօնթրօլ իչիւն Վարչութիւնա վէրիլէն հագ պազը գալմագ իւզրէ, Երուսաղէմէ պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսի իչիւն վուգու պուլան Թէքլիֆի րէտտ իտէր վէ իւչիւն էհէմմիյէթինէ կէօրէ էսասը պիր գարար վէրմէք իւզրէ Ազգ. Ժողով 15 կիւնտէ Մէճլիսէ միւրաճաաթ պիր րաբօրթօ կէթիրմէք իչիւն 5 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէչքիլինի Թէքլիֆ իտէր։»

Տ. Մովսէսեան էֆ. վէ սաիրէ պիր Թէքլիֆնամէ իլէ Թէէսսիւֆ պէյան իտուպ, այնը նէթիճէյէ կէլմիշ օլտուղլարընտան, էկէր պու իքինճի Թէքլիֆնամէ գապուլ օլընըրսա Խառն Ժողովըն չէքիլմէսի իգթիզա իտէճէյինտէն, իքիսի տէ րէյէ գօնմըշ վէ Շահրիկեան-Սայապալեան էֆ.լէր իմզասը օլան Թէքլիֆնամէ 17 րէյ իլէ գապուլ օլընմըշ տըր, իքինճի Թէքլիֆնամէ 11 րէյ ալմըշ տըր։

Գաւնտան սօնրա րէյը խաֆի իլէ գօմիսիօն Թէչքիլ օլընըպ, Պետրոս Խօրասանճեան, Հայկ Խօճասարեան, Ցարութիւն Շահրիկեան, Դաւիթ Տէր Մովսէսեան, Արամ Հալաճեան էֆ.լէր գօմիսիօնա ազա ինթիխապ օլընմըշլար տըր։ Գունլար 15 կիւնէ գատար Երուսաղէմ մէսէլէսինին հալլի իչիւն րաբօրթօլարընը կէթիրէճէքլէր վէ չարէ կէօսթէրէճէքլէր տիր։

ՄԱՐՍԻՒԱՆՏԱ պիր Թիւրք գարըսը իլէ պիր վէ օղլունըն գաթլինտէն տօլայը Թիւրք էհալիսի պէյնինտէ հէյէճան օլուպ, վագայընըն Թահգիգը իչիւն Ամասիա միւթէսարրըֆընըն օրայա կէլտիյի եազըլմըշ իտի։ Միւթէսարրըֆ մուամէլէյի Շէհապէտտին պէյ, ախիրէն Երմէնիլէր Թարաֆընտան քէնտիսինէ վուգու պուլան միւրաճաաթ Թահգիգաթը … Երմէնիլէր Թարաֆընտան իզգա իտիլտիյինէ հիչ պիր տէլիլ օլմատըղը վէ օ Թարաֆլարտա սէօյլէնիլէն կիպի … պուլընմատըղընը … պէյան էյլէմիշ տիր։ Մուսուլման … պուլընմըշ տըր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. եարըն Մայր եկեղեցիտէ պատարագ Թագտիս իտէճէք տիր։ Օրմանեան Ս. Սկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ վէ Դուրեան Ս. Բանկալթի Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ պատարագ Թագտիս իտէճէքլէր տիր։

ԱՄԵՐԻԳԱՏԱ պիր չօգ Երմէնիլէրին պարալարընը մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրմէք իչիւն ալտըգտան սօնրա իֆլաս իտէն Դանիէլ Խարբութլեան, Պօսթըն գօլրպինտէ Ռինվըրտա եագալը էլէ վէրմիշ տիր։ Մէրգում Ամէրիգա … Թարաֆընտան իզահաթ վէրմէյէ տաւէթ իտիլմիշ իտի։ Նիհայէթ մէրգումըն Ռինվըրտա կէլտիյի անլաշըլարագ, … իթմէք իչիւն էվինէ կիրմիշ տիր, Խարբութլեան օ պիր գաչ … իսէ տէ, արգասընտան … եագասը էլէ վէրմիշ տիր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՐԳԻՅԷ

—օտօ—

Գու սէրլէվհա Թահթընտա տիւնքի Ազմ կազէթասընտա, Ապտուրրահման Աթըֆ պէյ իմզասը իլէ աթիտէքի մէգալէ օգունմըշ տըր։

Վիլայաթը Շարգիյէ մէսէլէսինտէքի Թազգիպաթըլա, … էնզարը … ճէլպ իթմէյէ պաշլարլար … սադրազամընտան … բաչա, խաթիրալ իթմիք նէթիճէսի էվվէլքի կիւնքի նուսխէմիզին միւ… Թախսիրաթը խուսուսիյէ … տէրճ վէ իսպաթ իթմիշ իտիք։ Նէյրիյաթըմըզը … իտէն … կազեթալարընտան պազըլարը պիր … Թէրէտտիւթ իլէ (աճապա՞...) տօտըքլէրի սուրէթը … քէլամլարընտան վէ … րեֆաքէլէրինտէն անլաշըլըյօր։ Պիզ վէրտիկիմիզ մալիւմաթա վէ անըն նէթիճէսի … սալըգ օլտուգլարը … Թէրէտտիւտ մահալ եօգ տըր. … խապէր, Երմէնի միլլէթի Մէճլիսը քէպիրինին իսթիյար իթթիկի սուրէթ իլէ … օլտուղը կիպի, Ինկիլթէրրա … կազեթալարընըն լիսան … տէ Թէմամէն միւէյյէտ տիր։ «Թայմըս»ըն 14 մայիս Թարիխլի նուսխասը պունըն տէլիլը … օլմաղլա պէրապէր, Մանչէսթըր մուխապիրը մախսուսըմըզըն պիզէ պիր Թէրճէմէսինի իյսալ էյլէտիյի — տիւնքի նուսխամըզըն գըսմըն … — «Մանչէսթըր Կարտիան» կազեթասընըն 15 մայիս Թարիխլի պաշ մէգալէսի միւնտէրիճաթընըն տա միւապիթ տիր։ Խուլասա, Վիլայաթը Շարգիյէ մէսէլէսինին Լօնտրա Սէֆիրլէր գօնֆէրանսընտա մէվգուը պահս օլընաղընտա չիւպհէ եօգ տըր։

Էֆքեարը ումումիյէյի Օսմանիյէ, պու խապէրտէն գաթիէն գօրգուտա տէյիլ տիր։ Վիլայաթը Շարգիյէ, պու կիւն տէվլէթը Օսմանիյէնին էն գըյմէթտար վիլայաթը տըր. օրալարտա սալահը ահվալ պիլխասսա Օսմանլըլար իչիւն պիր վազիֆէ, պիր ֆարիզէ, պիր լազըմէի միւթէհաթըմէ տիր։ Պիզ, օ վիլայաթտա սալահը հալի Երմէնի վաթանտաշլարըմըզ հիսապընա տէյիլ, պիլուսում Օսմանլը վաթանտաշլարըմըզ վէ սալահը հալը ունսուրը Իսլամ իչիւն … Թէքլիֆ վէ Թալէպին չարէ վէ եա … վարիտ օլմասընտան հիչ պիր … եօգ տըր։ Բումէլի վիլայաթըն մահզա Պուլկարլարըն, Պալգանլըլարըն միւթալիպաթընը գապուլ իթմէմէք կիպի սիյասէթէ … ճայիզ վէ … օլմայան — ալաթէրճէ վէ ալաթէրճէ — պիր հըսսը … միլլի իլէ … Տիւնքի աէրսը ինթիպահը — օ աէրս՛ — պու կիւն ունուտըլ…

լիզ. գավմը Օսմանի պիւթիւն գայիաթընա բաղմէն՝ պու կիւն եինէ էլինտէ իքի իւչ իմբէրաթօրլըգ արազի գալտըղընա գայիլ տիր. պու արազինին վասըալը ինհա վէ իմար իլէ 20-30 սէնէ զարֆընտա եինէ աւվէլքի մուազզամաան պիր տէվլէթը ազիմէ հալինէ կէլէպիլէճէկինտէ, տէվլէթի րիֆահ ու սաատէթէ վասըլ օլաճաղընտա զէրրէ գատար իշթիպահը եօգ տըր։

Երմէնի վաթանտաշլարըմըզըն ֆէրեատլարընտան, Թէգազալարընտան գաթիէն միւթէէսսիր տէյիլիզ. պիզ օնլարըն տա աէրտլէրինի տէօքմէլէրինի, հաճէթլէրինի սէօյլէմէլէրինի իսթէրիզ։ Երմէնիլէրին էօզ Օսմանլը օլտուգլարընտա, Օսմանլը Թահթընտա ճէվհէրը գըյմէթտար պուլընտուղընտա իւթիրազ իւքէպիլէճէք պու կիւն տահա էլիմիզտէ հիչ պիր գարինէ, հիչ պիր տէլիլ եօգ տըր։ Պիզ Երմէնի վաթանտաշլարըմըզ սէօյլէտիկի զըման տէյիլ, սէօյլէմէտիկի զըման միւթէէսսիր վէ միւթէէսսիֆ օլաճաղըզ. չիւնքի օ զըման պաշգա գապիլէյէ Թէվճիհ իթթիքլէրինէ, սէօզլէրինի, ֆէրեատլարըն ղայրը վէսայիթէ միւրաճաաթա գարար վէրտիքլէրինէ գանիհ վէ գայիլ օլուր, իշթէ օ զըման աըլկուն վէ աըլկին օլուրըզ։ Պիզ, Երմէնի վաթանտաշլարըմըզըն տէրտը օրթաղըլըղը, եօլէ օրթագ քի հասըլ օլաճագ մէնֆաաթըն 100տէ 70ի պիզէ, եանի Թիւրքլէրէ, Քիւրտլէրէ, Միւսլիմանլարա բաձը վէ ալիտ տիր. հիչ պէօյլէ պիր օրթագլըգտա ահտը չիւրիւքլիւյիւն Թալէպը սալահ ու րիֆահընտա եան կէօզլէ պագաճագ, եանլըշ մանիյալար վէրէճէք, եանլըշ եօլա կիտէճէք պուլունու՞ր մը։ Վիլայաթը Շարգիյէ տէմէք էն մէթին վէ էն գավի Միւսլիմանլարըն վիլայաթը տէմէք տիր։ Օ վիլայաթըն կիւզիտէ էվլատլարընտան Բումէլիտէ ղայպ իթթիկիմիզ ունսուրը մէթին վէ զէնաքէրի Թէտարիք իտէճէյիզ։ Օ վիլայաթ պիզիմ իչիւն գարաղը աչըլմամըշ պիր Թէֆինէ տիր. պու Թէֆինէ գարաղընը աչմագ իչիւն պիզէ եարտըմ իտէճէք, եօլ կէօսթէրէճէքլէրի միւնէվվէր վէ միւթէհէքքիլ գալըրըզ։ Նէրէտէ գալմըշ քի պու իւմիտէ վիւսուլ իչիւն պազըմըզա պաղըրըպ ֆէրեատ իտէնլէրը մուզըր օլալըմ... վէ անլէրին հարաքէթընտան գօրգալըմ վէ սագընալըմ...։

Ճ. Շ.—Պալգանլըլար մէգալէտէ պէյան օլընան պիթարաֆանէ ֆիքիրլէրի մէմնունիյէթլէ Թէրճ իթթիք։

ՍՈՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Լօնտրա 23 Մայիս.— Աժանս Բիւթէրաէն. «Թիւրքիյէնին Թէքլիֆ իտիլէն մուգատտէմաթը սուլհիյէ Թաատիլաթը տիւն ազշամ օ գատար էհէմմիյէթլի ատտ օլընամազ իտի տէ, պու կիւն Պալգան մէհաֆիլինտէ էմնիյէթպախշ պիր Թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր. Սըր Էտուար Կրէյին ազշամ ալտըղը պիր Թէլկրաֆտա՝ Օսմ. Թէքլիֆլէրինին եագընտա իթիլաֆ իչիւն միւտաֆաալէյի մէն իտէճէք մահիյէթի հայիզ օլմատըղը Թախմին իտիլիյօր։ Ազնամ միւթթէֆիգ մուրախխասլարը միւնասիպ պիր նէթիճէնին հիւգմ սիւրիյօր իտի։ Պիր Պալգան տիբլօմաթը տէմիշ տիր քի. «Սուլհըն կէլէճէք հաֆթա իմզալանաճաղընա իւմիտ իտիյօրըզ։»

Աթինա 23 մայիս.— Եունան ասքէրլէրինին Գավալայա հիւճում իչիւն էմր վէրիլտիկի խապէր տօղրու տէյիլ տիր. զըրա Գօնսթանթին Ժակէսի քէօրֆէզինէ կէլմիշ ահվալը Թէֆթիշ իթմիշ տիր. պու գայըլ … եօնիւնի ալմագ իչիւն պիթարաֆ պիր մահթըգա Թէէսիսի իչիւն Պուլկարլարլա ույուշըլապիլէճէք տիր։

—Էվվէլքի կէճէ գուվվէթլի պիր Պուլկար ասքէրի Վոտչիսթա վէ Դօնչալի քէօբրիւլէրինի կէչմիշ Եունան Թօբրաղընը աչմըշլար տըր. չէթէլէր պիր մուհարէպէ օլմըշ տըր։

Եունան հիւքիւմէթի պունա_գարշը բրօթէսթօ իտուպ Պուլկարլարը մէսուլ Թութմըշ վէ տէրհալ կէրի չէքիլմէլէրինի Թալէպ իթմիշ տիր։

Պէրլին 23.— Ինկիլթէրրա սէֆարէթինտէ վէրիլէն զիաֆէթտէ գրալ Ժօրժ, Մ. Պէթման Հօլվէկ, Մ. Եակով վէ տիկէր սէֆիրլէր հազըր պուլընմըշլար տըր։ Ինկիլթէրրա գրալ վէ գրալիչասը պիր Ինկիլիզ հէյէթի մուրախխասէսինի գապուլ իտուպ Ինկիլիզ միլլէթինէ տօսթ … Ալման միլլէթի հիւքիւմտարլարընա մըսաֆիր օլտուգլարընտան իգհար մէմնունիյէթլէ Թէշէքքիւր իթթիքլէրի վէ տէմիշ տիր քի. «Ալման էհալիսի պու … միւնասիպէթ … վէ … իթմէքլէ սամիմի սուրէթտէ արգու իթթիկիմ սուլհը ճէհանը Թէէմին իթմիշ օլըրսընըզ, պու խուսուս քի … պուլընճա մագսատը տէ պունը Թէէմին իթմէք իտի։»

—Սալտանաթը Ալմանիա իմբէրաթօրիճասը, Ինկիլթէրրա գրալ վէ գրալիչասը, տիւք վէ տիւշէս Բէմպըրլանտ, տիւքին հէտիյէլէրի գօնըլմըշ օլան սալօնը զիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Զարըն հէտիյէսի … մամուլ պէօյիւք պիր գատէհ տիր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմտարլարընըն հէտիյէսի իսէ միւճէվհէրաթըլա միւզէյյէն պիր տիատէմ տիր։

Սէրաչէվօ 23 մայիս.— Սաղանըգ եաղմուրլար հասէպիլէ Միմաչգա չայը … չէհրին պիր գաչ մահալլէսի սու իչինտէ գալմըշ տըր։ Պիր խայլը էվլէր … տըր։

Պէրլին 23 մայիս.— Բայխսթագ պիւտճէ գօմիսիօնը ասքէրի լայիհալարընը Թասաիգ իթմիշ տիր։

— Ինկիլթէրրա հիւքիւմտարլարը Ալէման վէլիահտը վէ զէվճէսինի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Զար՝ պիր չօգ բրէնսլէրին զիյարէթինի գապուլ իթթիքտէն սօնրա տիւք վէ տիւշէս Բէմպըրլանտը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Ագշամ սէֆարաթա պիր ալիլէ զիյաֆէթի վէրիլիպ սօնրա օբէրա Թէաթրօսընա կիտիլմիշ տիր։ Գունտա՝ Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմտարլարը, Զար, բրէնսէս Վիքթօրիա Լուիզ վէ Նիչանլըսը, բրէնսլէր, Մ. Պէթման Հօլվէկ վէ սաիր նազըրլար, էրքեանը սէֆարաթ վէ սէրայ րիճալը հազըր պուլընմըշլար տըր։ Թէաթրօտան սօնրա պիր արայա կէլմիշլէր տիր։

Բէթէրսպուրկ 23.— Րէսմի «Րօսիա» տէյօր քի «Պէրլինտէ հիւքիւմտարլարըն պիրլէշմէսի հէր նէ գատար պիր աիլէ իչինտէն տօլայը իսէ տէ, էհալինին մէնաֆիի իչիւն … պազըլարըն միւհաքէմէլէրինի Թագվիյէ իտէրէ հիւքիւմտարլարըն արգուսընա պիր տէլիլ … օլընապիլիր։ Մուխթէլիֆ պիր զիւմրէյի տուվէլիյէյէ մէնսուպ օլան Րուսիա վէ Ալէմանիա արասընտագի տօսթլուգ՝ Իւչլէր Իթթիֆագ վէ Իթթիլաֆը մէնաֆիինէ Թէմաս իտէն մէսայիլը պէյնէլմիլէլին հալլինի գօլայլաթմագտա տըր։»

Բարիզ 23.— Ասքէր արասընտագի ինթիզամսըզլըգ տօլայը հիւքիւմէթին Թէտպիրլէրինի մէճլիսը մէպուսան 381 րէյ իլէ Թասվիպ իթմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 23.— Ֆրանսըզ պահրիյէ էրքեանը հարպ րէիսի Վիս ամիրալ Լօպրիս պուրայա կէլմիշ տիր։

Պէրլին 23 մայիս.— Զար պաշ վէքիլէ միւճէվհէրաթլը միւլքիյէտէն պիր կիւմիւշ գութը հէտիյէ իթմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա գրալը պաշ վէքիլէ «Օրտրը տը Վիքթօրիա» նիշանընըն պէօյիւք գօրտօնընը վէրմիշ տիր։

— Վէլիահտ բրէնսը՝ Պէրլին Օսմ. սէֆիրի Մահմուտ Մուխթար բաչայը տիւն գապուլ իթմիշ տիր։

— Կէլէճէք բէնճշէնպիհ կիւնի Մահմուտ Մուխթար բաչա սէրայը իմբէրաթօրի էրքեանընը գապուլ իտէճէք տիր։ Պու միւնասէպէթլէ գօմանտան Նիօթէն տը Բօզնէք զապիթլէրի Թագտիմ իտէճէք տիր։

Բարիզ, 23 մայիս.—Ֆրանսըզ օրտուսընտագի հարաքէթ … մուհիպպի էնտիշէ պիր չէքլ ալմագտա տըր։ 3 սէնէլիք խըտմէթի ասքէրիյէյէ գարշը եարըլան նիւմայիշլէր հագգը պիր իսեան մահիյէթինի ալմագտա տըր։ Րօտէզտէն 122նճի րէճիմանըն Թապուրը տախի իսեանա իշթիրաք իթմիշ տիր։

Օրլէան, 23 մայիս.—Պազը Թօբճու վէ բիյատէ Թապուրլարընտա «գահր օլսուն 3 սէնէ, եաշասըն սօսիալիզմ» նիտալարը իշիտիլմէքտէ օլտուղու պիլտիրիլիյօր։ Թօբճուլարտան 4 քիշի Թէվգիֆ իտիլմիշլէր տիր։ Պունլարըն իւզէրինտէ ասքէրլիք ալէյհինէ պրօշիւրլէր պուլընմըշ տըր։

1913 ԵԱԶ 1913

1913 ԵԱԶ 1913

ՄԷՎՍԻՄԻՆ ԷՆ ԵԷՆԻ ՄՕՏԷԼԼԷՐԻՄԻԶ
ՎԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԹԻՐԻՆԿ ԳԱԼԱԹԱ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի ՎԻԷՆՆԱտա տըր:
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ՂԱԼԱԹԱՏԱ Գարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա շիւպէլէրի վար տըր):

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ագրամ, Օսսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւավէյս, Ջէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իննսպրիւք, Գարլսպատ, Գլաժէնֆիւրթ, Գրագօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզըն, Բրագ, Բրօսնից, Բրզէմիսլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլաչ վէ Նէօսթատ:

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր: Պիլխասսա հիսսալը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիյէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր:

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԿՕՆԹՕ էտէր
Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վաղըճա չէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէշիտէ էսհամ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլլէրինը թահսիլ էտէր:

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ բաշքա սանտըգը քաիասա էրմէքին, պու ՍԱՆՏԸԳ հասապը ասգարի 50 դրչ. ալթուն աքչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուտուգ ֆայիզլէ գապուլ էթմէքտէ տիր.

ՂԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէտէն էպնիյէսի Թէլէտա էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար զայէթ միւթէտիլ ֆիաթլա իճար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէամինաթը պաւլաշխնաշաա տըր:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրգ, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր:

ՎԻՒՐՈՒՍՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մայիսին 26ընճը բազար էր. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան:
Ալաֆր. մայիսին 29նճը բէնշշէնպիհ կիւնի «Նիկէր» Սուրիա խաթթընտան:
Ալաֆր. մայիսին 24նճը ճ. էր. կիւնիւ «Պօսֆօր» Գարատէնիզտէն:

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մայիսին 29ընճը բէնշշ. կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Գօչուազըն սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրըիզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա:
Ալաֆր. մայիսին 26ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ ազչամ սաաթ 4տէ գարտան Գրիսթօլըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը Օտէսայա:
Ալաֆր. մայիսին 24ընճը ճ. էր. կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Գօզիլպաղըն սիւվար օլտուղը «Պօսֆօր» վաբօրը Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրքվէլօնտրայա:

Գունմանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Ալմէնի վէ Թունուզ չըմէնտըֆէրլէրի վէ քէզա Ալժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆաին խաթթլարը իչիւն Թէնզիլլի ֆիաթլըլարը պիլէթ վէրիլիր:

ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.:
2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.:

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.:

Հինտ, Չին, Ճաբօն, Ավուստրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր: Ֆամիլիա իլէ կիթմէք իսթէյէնլէրէ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար օլապիլիր:

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Ղալաթատա Զիւլֆիլի խանտա չիրքէթինին էճէննիյէսինէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պախչէգափուտա կէօմրիւք գարշըսընտա աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր:

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸՆՏԱՆ

Կէչէն սէնէլէրտէ վուգու պուլան խանկընլարտա միւհթէրէգ օլան մահալլաթտա սաքին իքէն իսթիգրազ իտէն պազը մէտուունլարա այիտ իսպարնամէլէր թէպլիղ իտիլէմէմէքտէ օլտուղընտան ըլայապի մուամէլէյէ մահալ գալմամագ իւզրէ ալագատարանըն հէման միւրաճաաթլա թէսվիյէի մուամէլէ իթմէլէրի իլան օլունըր: 8—2

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ ԷՄԼԱՔԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Էմլաքը գատիմէի Խագանիտէն Պէչիքթաշտա քէային օլուպ հէտմ իտիլէն սու խազինէսինին գալան թօնօզ վէ գայա ազսամըն հէտմիյլէ չըգաճագ մօլօզլարըն նագլը վէ մահալլինին զէմինէ գատար թէսվիյէսի միւնագասայա վազ իտիլմիշ օլտուղընտան թալիպ օլանլարըն չէրայիթի անլամագ իւզրէ Խազինէի Խասսայի Շահանէ էմլաքը Խագանի շիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի: 3—2

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Կոթըլէնին սիւվար օլտուղը Օսմանիյէ բօսթա-վաբօրը Ալֆ. մայիսին 25ինճի բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 27ինճի սալը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօլ թարիգիլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր:

ԳԱԲՏԱՆ Վաչօգմինին սիւվար օլտուղը Ասուան բօսթա-վաբօրը մայիսին 22նճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ մայիսին 24նճի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա 1տէ Չանագ-գալէ, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր:

Վաբօրտա էլէքթրիք զիյասը պուլունտուղը կիպի, էհմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք:

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Ղալաթատա ըըհթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսինէ վէ խարիճտա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

⁂ Էսմանընտա մուգապիլի 100ի 94 դր. ա 100տէ 6 ֆայիզլի խազինէ թահվիլաթը վէրիլմէք չարթըյլա 500000 քիլօ սողանըն պէհէր քիլօսը 24 վէ 500,000 քիլօ Թրիէսթէ չէքէրինին պէհէր քիլօսը 72 վէ 300,000—310,000 քիլօ 3 նօմէրօլը Ռանկուն բիրինճինին պէհէր քիլօսը 59 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. Թէնզիլ իլէ իթայէ թալիպ օլանլարըն չէհրը հալին 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ լէվազիմաթը ուսումիյէ տայիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր: 3—3

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

ՊԱՅԱԶԻՏ ՀԱ ԻՖ ՄԱՀԱԼԸ

Պայազիտ հարիգ մահալլինէ այիտ եօլ վէ լաղըմլար իլէ թէֆէրրուաթը սաիրէսի ինշաաթը մէվճուտ չարթնամէ վէ քէշֆնամէ վէ բլանլարը մուճիպինճէ 864,958 դր. պէտէլ իլէ միւնագասայա վազ օլունմըշ վէ ինալէի գաթիէ գարարը այրըճա իլան իտիլմէք իւզրէ մայիսին 15ինճի կիւնիւ ինալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլար օլպապտէքի չարթնամէյի ալմագ վէ ինալէի էվվէլիյէյէ տախիլ օլմագ իչիւն բէյ աքչէլէրի իլէ պէրապէր հէր կիւն Լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր: 8—8

ՏՈՒՅՕՈՒՆԸ ՌՈՒՄ. ՕՍՄ. ՏԷՆ.— Շարգ Տէմիր եօլլարը թահվիլաթընըն 26)նճը գուրասը Տէրսաատէթտէ Տուսյոնը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ 16)29 վէ 18)31 մայիս 1913 թարիխլէրինէ միւսատիֆ օլան իքի մուհազէրը պիլէնիտէ սաաթ ալաֆրանկա օնտա Մալիյէ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէլէրիյլէ Պանգը Օսմանի իտարէսինտէն իզամ օլունաճագ մէմուրլար միւվաճէհէսինտէ քէշիտէ իտիլէճէկի իլան օլունուր:

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ.— Ֆրանսըզ Գրէտի Ֆօնսիէսինէ այիտ պուլունան 1912 թարիխ վէ եիւզտէ 3 ֆայիզլի գօմբունալ, վէ 1913 թարիխ վէ եիւզտէ 3 1/2 ֆայիզլի Ֆօնսիէ թահվիլաթընըն վազթընտան էվվէլ թէավիյէսի:

—o—

Ֆրանսըզ Գրէտի Ֆօնսիէսի, պալատէքի թահվիլաթ համիլլէրինէ գորզը մէտաուէն օլտուղը պազըյէի մէպալիղի մուվագգաթ պիր զէման իչիւն վազթընտան էվվէլ թէավիյէյէ գարար վէրմիշ տիր: Թէէտիյաթ 26 մայիս թարիխինտէն իթիպարէն էօնիւմիւզտէքի յունիւսին 31ինճի կիւնինէ գատար Բարիզտէ իճրա իտիլէճէք տիր:

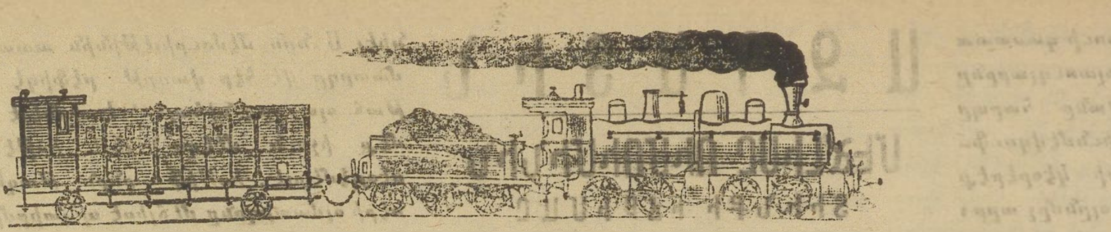
—o—

Ղալաթատա Գրէտի Լիօնէ պանգասըյլա Պէյօղլու վէ Սթանպօլտաքի տէվայիրի պու պապտէքի մուամէլէյի տէրիհտէ իթմէքտէ տիր:

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 100 պին քիլօ չէքէր, 80,000 քիլօ զէյթուն, 10,000 քիլօ զէյթուն եաղը, 5000 քիլօ սպիրթօ, 1800 քիլօ գօսթիք սոտա, 12,000 ատէտ հասըր սիւբիւրկէ, 2050 ատէտ եաղ ըպրըղը, 44 գալէմտըր թասիէ, խասթախանէնին սիւտ վէ եօղուրթը:

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն լիւզումի օլան պալատէ ճինս վէ մըգտարը մուհարրէր տօգուզ գալէմ էչեա միւնագասայա գօնըլմըշ տըր. էչեայի մէզքիւրէտէն զէյթուն եաղընըն ինալէի գաթիէսի վէ տիկէր էչեանըն տա ինալէի էվվէլիյէսի չէհրը հալը բումինին 16նճը բէնճշէնպիհ կիւնի իճրա իտիլէճէկինտէն իթայէ թալիպ օլանլարըն օլպապտէ թանզիմ իտիլէն չարթնամէլէրիյլէ նիւմունէսի օլմայանլարըն նիւմունէլէրինի կէօրմէք վէ միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզտէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աքչէլէրինի վէ եախօտ պանգա քէֆալէթնամէլէրինի միւսթաահըպլէն եէվմը մէզքիւրէ տէկին հէր կիւն պատէզզաւհէր 3է գատար Պահրիյէ Նէզարէթի 4ինճի տաիրէսի լէվազիմ գըսմընա միւրաճաաթ էթմէլէրի իլան օլունըր: 3—1

Միւտիր մէսուլ՝ [illegible]



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԻՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1329 սէնէսի Ապրիլին 18 ինճի բէնշշէնպիհտէն իթիպարէն, Հայտար-Բաշա իլէ Բէնտիք վէ Ֆէնէր Եօլը իլէ Ֆէնէր Պաղչէ պէյնինտէ ամէտշիւտ իտէճէք գաթարլարըն զէվալի սաաթ իթիպարըյլա վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	4	8	10	12	2	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	32	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Է.Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Է.Ե.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.
Ազիմէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.
Քէօրրիւտէն հար.	5 35	6 10	6 43	7 30	8 —	8 33	10 15	11 11	1 25	2 35	3 35	4 27	5 —		5 45	6 30	7 —	8 15
Հայտարբաշա միւվ.	5 55	6 30	7 03	7 50	8 20	8 53	10 35	11 31	1 45	2 55	3 55	4 47	5 20		6 05	6 50	7 20	8 35
հար.	6 —	6 40	7 10	8 02	8 40	8 58	10 42	11 41	2 —	3 —	4 00	4 52	5 25	6 10	6 19	6 55	7 30	8 40
Գըզըլ Թօբրագ	6 09	6 49	7 19	8 11	— —	9 07	10 51	11 50	2 09	3 09	4 09	5 01	5 34	— —	6 27	7 04	7 39	8 49
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	6 14	6 54	7 24	8 16	— —	9 12	10 55	11 54	2 14	3 13	4 13	5 05	5 39	— —	6 31	7 09	7 44	8 53
Կէօզթէբէ »	6 21	7 01	7 31	8 23	— —	9 19	11 02	12 01	2 21	3 20	4 20	5 12	5 46	— —	6 37	7 16	7 51	9 —
Էրէնքէօյ »	6 25	7 06	7 36	8 27	8 56	9 23	11 07	12 05	2 26	3 25	4 24	5 15	5 51	— —	6 41	7 20	7 56	9 05
Պօսթանճը »	6 32	7 12	7 42	8 33	9 02	9 30	11 13	12 11	2 34	3 31	4 31	միւվ.	5 57	— —	6 46	7 27	8 04	9 11
Մալթէբէ »	6 41	7 22	7 52	8 41	9 12	9 39	11 23	12 20	2 45	3 40	4 40		6 06	6 36	միւվ.	7 36	8 13	9 21
Գարթալ »	6 52	7 35	8 03	միւվ.	9 23	9 51	11 34	12 32	2 59	3 51	4 53		6 19	6 47		7 48	8 25	9 32
Բէնտիք միւվ.	7 00	7 43	8 11		9 31	9 59	11 42	12 40	3 08	3 59	5 01		6 27	6 55		7 56	8 33	9 40

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕ	3	5	7	9	11	13	15	17	19	45	21	23*	1	25	27	29	31	33	35
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլճ.	Էլ.	Է.Էլճ.	Էլ.	Էլճ.	Է.Ե.	Էլճ.	Էլճ	Էլճ	Էլճ	Էլճ	Էլճ
Ավտէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.	ագչ.
Բէնտիք հար.	5 27	6 04	— —	7 —	7 27	8 20	— —	9 39	10 28	10 49	1 27	2 47	4 01	4 45	— —	6 11	6 55	— —	7 36
Գարթալ »	5 36	6 13	— —	7 09	7 37	8 29	— —	9 49	10 37	11 3	1 36	2 57	4 10	4 55	— —	6 21	7 04	— —	7 46
Մալթէբէ »	5 47	6 24	— —	7 20	7 50	8 41	9 18	10 —	10 48	11 21	1 47	3 07	4 20	5 06	— —	6 34	7 15	— —	7 57
Պօսթանճը »	5 56	6 34	— —	7 29	7 58	8 49	9 28	10 09	10 57	11 32	1 56	3 15	4 29	5 15	— —	6 46	7 25	7 45	8 06
Էրէնքէօյ »	6 04	6 44	7 14	7 38	8 06	8 58	9 36	10 17	11 06	11 42	2 04	3 24	4 37	5 25	5 53	6 55	7 33	7 54	8 14
Կէօզթէբէ »	6 10	6 50	7 20	— —	8 12	9 04	9 42	10 23	11 12	11 48	2 10	3 30	— —	5 31	— —	7 01	7 39	— —	8 20
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	6 16	6 56	7 26	— —	8 18	9 10	9 47	10 28	11 17	11 53	2 16	3 35	— —	5 37	6 —	7 07	7 45	— —	8 26
Գըզըլ Թօբրագ »	6 19	6 59	7 29	— —	8 21	9 13	9 50	10 31	11 20	11 57	2 19	3 38	— —	5 40	— —	7 10	7 48	— —	8 29
Հայտարբաշա միւվ.	6 27	7 07	7 37	7 51	8 29	9 21	9 58	10 39	11 28	12 05	2 27	3 46	4 49	5 48	6 8	7 18	7 56	8 07	8 37
հար.	6 35	7 14	7 56		8 36	9 26	10 03	10 44	11 36	12 20	2 32	3 50	5 05	5 53	6 15	7 27	8 05		8 42
Քէօրրիւյէ միւվ.	6 55	7 34	8 16		8 56	9 46	10 23	11 04	11 56	12 40	2 52	4 10	5 25	6 13	6 35	7 48	8 25		9 2

(*) 23 նօ.լը գաթար Ֆէնէր Պողչէ եօլը մէվգիինտէ Ֆէնէր Պաղչէտէն կէլէն 523 նօ.լը գաթարա թէզաուիֆ իտէճէք տիր:

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Էվվէլա.—պիլամէտաուիֆ վաբօրլար Ա. Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն հար. Սպհ 9-35 վէ 11.45 ագչ .7 40 Բ.Հ.-Բաշատան հար. սպ. 6 Ագչ. 2 վէ 4.1[illegible] Սանիյէն.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վէ միւթէգապիլէն տօղրուտան տօղրույա սէվգ օլընաճագ պակած Թայիր օլունուր, էչհայի գաթիյէ եալընըզ ճէնա[illegible] գիբր օլունան գաթարլար իլէ նագլ իտիլէճէք տիր, չէօյլէքի Ա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն վուգու պուլաճագ սէվգիյաթ 12, վէ2, 14, 16, 18, 46, 20, 22, 26, 28, 30, 32, [illegible] Բ.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ վուգու պուլաճագ միւրասէլաթ 3, 7 9 11 13, 15, 17, 19, 45, 21, 23, 1, 25, 29 նօ.լը գաթարլարըլա իճրա օլընաճագ:

ՀԱՅՏԱՐ—ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳԸՍՄԸ

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ / ՍԹԱՍԻՕՆ	2 Է.Ե.	46 Է.Ե.
Քէօրրիւ հար.	սպ. 8	ագ. 1 25
Հայտարբաշա միւվ.	8 20	1 45
» հար.	8 40	2
Բէնտիք միւվ.	9 31	3 8
» հար.	9 42	3 18
Թուզլա »	10 1	3 40
Կէպզէ »	10 18	4 1
Տիլ իսկէլէսի »	10 41	4 25
Թավշանճըլ »	10 49	4 34
Հէրէքէ »	10 59	4 49
Եարըմճա »	11 14	5 10
Թիւթիւն չիֆթլիք »	11 25	5 22
Տէրինճէ »	11 34	5 33
Իզմիթ միւվ.	11 45	5 48
» հար.	11 57	6 3
Պէօյիւք տէրպէնտ »	12 27	6 38
Սապանճա »	12 55	7 7
Արիֆիյէ միւվ.	1 5	7 23
Տօղանչայ	1 12	
» հար.	1 32	ագ. 7 35
Հէյվէ »	1 54	
Ագ հիսար »	2 11	
Մէքէճէ »	2 39	
Լէֆքէ »	3	
Վէզիր խան »	3 28	
Պիլէճիկ միւվ.	4 5	
» հար.	4 20	
Գարաքէօյ »	5 29	
Պօզիւյիւք »	5 58	
Ին էօնիւ »	6 29	
Չուգուր հիսար »	6 49	
Էսկիշէհիր միւվասէլէթ	7 15 ագ.	

46 նօմէրօլը գաթար Ատաբազարա գատար եօլճիա տէվամ իտէր:

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍԸ / ՍԹԱՍԻՕՆ	45 Է.Ե.	1 Եօլճը
Էսկիշէհիրտէն հար.	սպհ.	7
Չուգուր հիսար »		7 29
Ին էօնիւ »		7 53
Պօզիւյիւք »		8 20
Գարաքէօյ »		8 52
Պիլէճիկ միւվ.		9 40
» հար.		9 50
Վէզիր խան »		10 18
Լէֆքէ »		10 46
Մէքէճէ »		11 8
Ագ հիսար »		11 27
Հէյվէ »		11 47
Տօղան Չայ »		12 6
Արիֆիյէ միւվ.	5 55	12 23
» հար.	6 5	12 30
Սապանճա »	6 22	12 48
Պէօյիւք տէրպէնտ »	6 50	1 8
Իզմիթ միւվ.	7 25	1 36
» հար.	7 40	1 48
Տէրինճէ »	7 57	2 1
Թիւթիւն չիֆթլիք »	8 8	2 10
Եարըմճա »	8 20	2 21
Հէրէքէ »	8 48	2 42
Թավշանճըլ »	8 58	2 52
Տիլ իսկէլէսի »	9 11	3
Կէպզէ »	9 41	3 24
Թուզլա »	10 6	3 42
Բէնտիք միւվ.	10 31	3 58
» հար.	10 49	4 1
Հայտարբաշա միւվ.	12 5	4 49
» հար.	12 20	5 5
Քէօրրիւյէ միւվասէլէթ	12 40 ագ.	5 25

45 նօմէրօլը գաթար Ատաբազարտան հարաքէթ իտէր:

ԱՐԻՖԻՅԷ ԱՏԱԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

ԱԶԻՄԷԹ

Սթասիօն Թրէն նօ.	422	46
	ագչ. ս. տ.	ս. տ. ս. տ.
Արիֆիյէ հարաքէթ	1 25	7 35
Ատաբազար միւվ.	1 43	7 53

ԱՎՏԷԹ

Սթասիօն Թրէն նօ.	45	421 ագ.
Սապահ	ս. տ. ս. տ.	ս. տ. ս. տ.
Ատաբազար հարաք.	5 37	11 47
Արիֆիյէ միւվասէ.	5 55	12 5

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԻԱ ԳԸՍՄԸ

224 նումէրօլը էչեա վէ եօլճը գաթարը

ԱԶԻՄԷԹ

	Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիրտէն հար.	5	սպհ.
Քէօքճէ գըզըլ հարաքէթ	5	42
Սապունճը բունարը հար.	6	39
Ալայունտ միւվ.	7	23
» հար.	7	33
Չէօքիւրլէր »	8	14
Տէօյլէր »	9	11
Ինսունիյէ »	9	40
Համմամ »	10	4
Կապըրկէօլ համմամը »	10	14
Աֆիօն գարահիսար միւվ.	10	41
» հար.	11	1
Պէօյիւք չօպանլար »	11	41
Չայ »	12	36
Իսհագլը »	1	21
Եասըրան »	1	45
Աքշէհիր »	2	16
Ազարիքէօյ »	2	48
Ջավուշճը քէօյ »	3	30
Ըլղըն »	4	8
Գատըն խանը »	4	55
Սէրայ էնի »	5	50
Մէյտան »	6	22
Բունար պաշը »	7	22
Գօնիա ագչ. միւվասէլէթ	8	

223 նումէրօլը էչեա վէ եօլճը գաթարը

ԱՎՏԷԹ

	Սթ.	Տգ.
Գօնիա հար.	5	սպ.
Բունար պաշը »	5	42
Մէյտան »	6	47
Սէրայ էնի »	7	27
Գատըն խանը »	8	9
Ըլղըն »	9	3
Ջավուշճը քէօյ »	9	35
Ազարի քէօյ »	10	13
Աքշէհիր »	10	53
Եասըրան »	11	15
Իսհագլը »	11	40
Չայ »	12	33
Պէօյիւք չօպանլար »	1	20
Աֆիօն գարա հար. միւվ.	1	53
» հար.	2	13
Ղազը կէօլ համամը »	2	44
Համմամ »	2	53
Ինսունիյէ »	3	20
Տէօյլէր »	4	5
Չէօքիւրլէր »	4	53
Ալայունտ միւվ.	5	27
» հար.	5	43
Սապունճը բունարը	6	38
Կէօքճէ գըզըլ	7	20
Էսկիշէհիր միւվ.	8 ագ.	

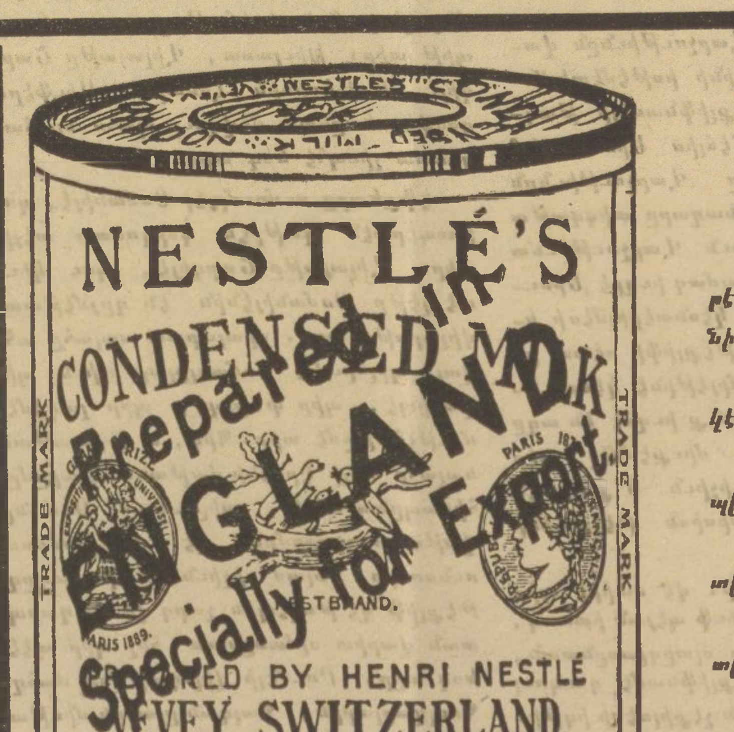
ԱԼԱՅՈՒՆՏ — ՔԻՕԹԱՀԻԱ ՇՈՒՊԷՍԻ

ԱԶԻՄԷԹ

Սթասիօն Թրէն	նօ. 322	նօ. 324
	սպ. ս. տ.	ագ. ս. տ.
Ալայունտ հար.	7 35	5 45
Քէօթահիա միւվ.	7 55	6 5

ԱՎՏԷԹ

Սթասիօն Թրէն	նօ. 321	նօ. 32[illegible]
	սպ. ս. տ.	ագ. ս. տ.
Քէօթահիա հար.	6 38	4 3[illegible]
Ալայունտ միւվ.	6 58	4 5[illegible]



ԳԱԹԻԷՆԻՒՐԷՏՏ ԻՏԻՆԻԶ

Ֆէնա սիւտլէրի, կէրէք թազէ վէ մաղշուշ օլսուն, կէրէք գայմագըլը վէ գուվթը իլինտէ պուլունսուն՝ բէսլէմէնիզ:

Թազէ վէ մաղշուշ սիւտլէր սըգը զէհիրլէյիճի կիպի կէրիլէրի տէ վիճուտը հիչ պէսլէմէզ:

Գայմաղը ալընմըշ սիւտ տէքթա պէյազլանմըշ սու կիպի տիր:

Սիւտտէն գայմաղը ալմագ վիճուտտան գուվվէի չըգարմագ տէմէք տիր:

Թէէմմիւսիւլը վէ միւքէմմէլ պէսլէմէք սիւտ, Նէսթլէ սիւտ տիր:

Պու սիւտ պիւթիւն գայմաղընը հավի օլարագ գուվէթլի վէ սըհհէթ ու հայաթընըզը մուհաֆազա իտէր:

Գայմագսըզ սիւտլէրի րէդ իտինիզ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863տէ թէէսիս օլունմուշ տըր
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
Սէրմայէսի 250,000,000 ֆրանք
Թէամինաթ աքչէսի օլունմուշ
Մէրքէզը իտարէսի Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա:
Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ նօ. 333:
Սթանպօլտա Սուլթան Համամը ճատտէսինտէ Ահրանվէքրանի խանընտա:
Մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ շիւպէլէրիմիզ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլաթընը իֆա իտէր:
Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու շիւպէսինտէ պուլունան քիրալըգ տէմիր գասալար վէ կէրէք իւճրէթի իւճրէթի խիճար ճիհէթիլէ գապիլիյէթին ֆէվգինտէ պուլունմագտա տըր:
Ղալաթատաքի մէրքէզ իտարէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի շիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր:
Սթանպօլտաքի շիւպէտէ հէվալէնամէլէրինին թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր:
Սթանպօլտաքի շիւպէ էշեա վէ թիւճճար էմթաաը իւզէրինէ ավանս իթայէ սուրէթիյլէ բարա իգրազ իտէր. Սիրքէճիտէքի անպարլարընտա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էա վէ էմթաաը մէզքիւր գապուլ վէ վազ իտիլիր: